

ت-س کتب:

دکھنن لکھنن سہہ. لئن چہ سہیہ ہجہ لئن لکھنن کتبہ لکھنن کتبہ
 لکھنن
 لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن



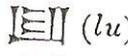
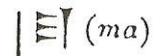
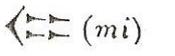
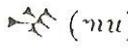
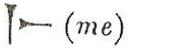
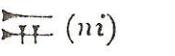
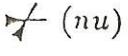
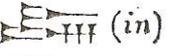
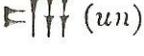
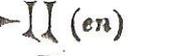
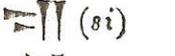
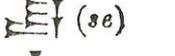
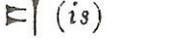
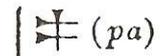
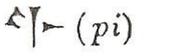
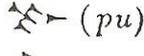
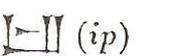
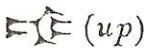
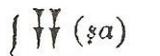
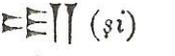
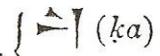
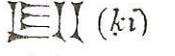
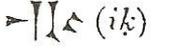
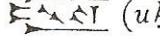
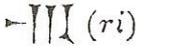
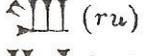
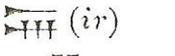
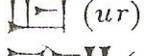
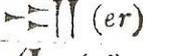
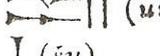
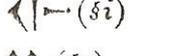
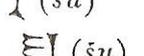
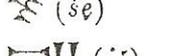
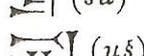
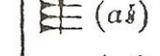
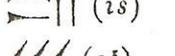
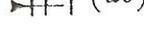
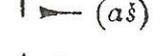
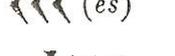
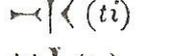
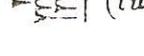
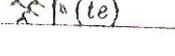
لکھنن
 لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن
 لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن

لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن لکھنن

القلم الاشورى (١)

Vowels	{	𐎠𐎡 (a)	𐎠𐎢 (i)	𐎠 (u)
			𐎠𐎣 (e)	𐎠𐎤𐎥 (u)
Diph- thongs	{	𐎠𐎡𐎢 (ai)	𐎠𐎢𐎣 (ia)	
			𐎠𐎣 (ia)	
B	{	𐎡𐎠 (ba)	𐎢𐎠 (bi)	𐎡𐎤 (bu)
			𐎢𐎣 (be)	
	{	𐎢𐎠𐎡 (ab)	𐎢𐎠𐎢 (ib)	𐎢𐎤𐎥 (ub)
G	{	𐎢𐎠𐎢𐎣 (ga)	𐎢𐎠𐎣𐎤 (gi)	𐎢𐎤𐎥 (gu)
		𐎢𐎣𐎤 (ag)	𐎢𐎣𐎥 (ig)	𐎢𐎤𐎥𐎦 (ug)
D	{	𐎢𐎠𐎢𐎣 (da)	𐎢𐎠𐎣𐎤 (di)	𐎢𐎤𐎥 (du)
		𐎢𐎣𐎤 (ad)	𐎢𐎣𐎥𐎦 (id)	𐎢𐎤𐎥 (ud)
Z	{	𐎢𐎠𐎡 (za)	𐎢𐎠𐎣𐎤 (zi)	𐎢𐎤𐎥 (zu)
		𐎢𐎣𐎤𐎥 (az)	𐎢𐎣 (iz)	𐎢𐎤𐎥𐎦 (uz)
H	{	𐎢𐎠𐎡 (ha)	𐎢𐎠𐎣𐎤 (hi)	𐎢𐎤𐎥 (hu)
		𐎢𐎣𐎤𐎥 (ah)	𐎢𐎣𐎥𐎦 (ih)	𐎢𐎤𐎥𐎦 (uh)
T	{	𐎢𐎠𐎢𐎣 (ta)	𐎢𐎠𐎣𐎤 (ti)	𐎢𐎤𐎥 (tu)
			𐎢𐎣𐎤 (ti)	
			𐎢𐎣𐎥𐎦 (te)	
		𐎢𐎣𐎤 (at)	𐎢𐎣𐎥𐎦 (it)	𐎢𐎤𐎥 (ut)
K	{	𐎢𐎠𐎢𐎣 (ka)	𐎢𐎠𐎣𐎤 (ki)	𐎢𐎤𐎥 (ku)
		𐎢𐎣𐎤 (ak)	𐎢𐎣𐎥𐎦 (ik)	𐎢𐎤𐎥𐎦 (uk)

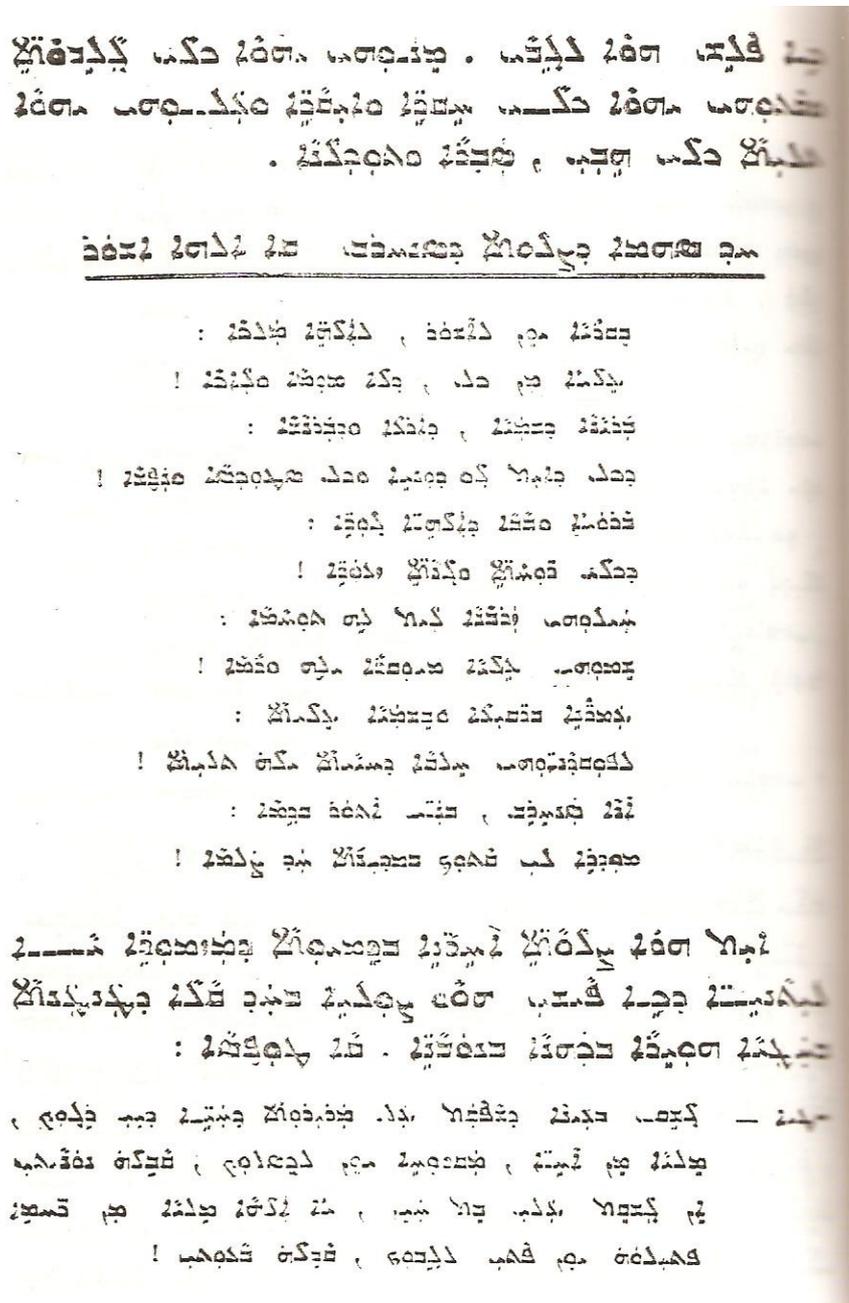
القلم الاشورى

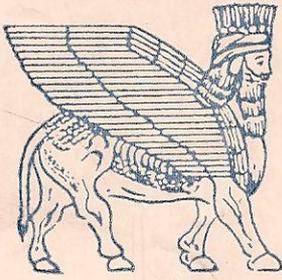
L	 (la)	 (li)	 (lu)
	 (al)	 (il)	 (ul)
		 (el)	
M	 (ma)	 (mi)	 (mu)
		 (me)	
	 (am)	 (im)	 (um)
N	 (na)	 (ni)	 (nu)
		 (ne)	
	 (an)	 (in)	 (un)
S		 (en)	
	 (sa)	 (si)	 (su)
	 (as)	 (se)	 (us)
	 (is)		
P	 (pa)	 (pi)	 (pu)
	 (ap)	 (ip)	 (up)
Š	 (ša)	 (šu)	 (šu)
	 (aš)	 (iš)	 (uš)
K	 (ka)	 (ki)	 (ku)
	 (ak)	 (ik)	 (uk)
R	 (ra)	 (ri)	 (ru)
	 (ar)	 (ir)	 (ur)
	 (ar)	 (er)	 (ur)
Š	 (ša)	 (šu)	 (šu)
	 (ša)	 (še)	 (šu)
	 (aš)	 (iš)	 (uš)
	 (aš)	 (eš)	
T	 (ta)	 (ti)	 (tu)
		 (te)	

Akkadian (*lišānum akkadītum*) (also **Accadian**, **Assyro-Babylonian**^[1]) is an extinct **Semitic** language (part of the greater **Afro-Asiatic** language family) that was spoken in ancient **Mesopotamia**. The earliest attested Semitic language, it used the **cuneiform** writing system derived ultimately from ancient **Sumerian**, an unrelated **language isolate**. The name of the language is derived from the city of **Akkad**, a major center of Mesopotamian civilization.

Akkadian was first attested in **Sumerian** texts in proper names from around 2800 BCE.^[2] And from the second half of the third millennium BCE, texts fully written in Akkadian begin to appear. Hundreds of thousands of texts and text fragments have been excavated up to date; covering a vast textual tradition of mythological narrative, legal texts, scientific works, correspondences and many other aspects. By the second millennium BCE, two variant forms of the language were in use in **Assyria** and **Babylonia** (known as **Assyrian** and **Babylonian** respectively).

Akkadian had been for centuries the **lingua franca** in the Ancient Near East. However, it began to decline around the 8th century BCE being marginalized by **Aramaic**. By the **Hellenistic period**, the language was largely confined to scholars and priests working in temples. The last Akkadian **cuneiform** document dates to the first century CE.^[3]





کتابخانه فرهنگ جوانان آشوری تهران
مجموعه آثار و اسناد

شکرنامه

شکرنامه

مجموعه آثار و اسناد

نشریه

سازمان فرهنگی جوانان آشوری تهران
بمناسبت بیست و یکمین سالگرد تأسیس و فعالیت

خرداد ۱۳۵۰



کتابخانه ملی ایران
 شماره ثبت: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰
 شماره قفسه: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰

آشوریه‌های عزیز

چندی است که سازمان فرهنگی جوانان آشوری در فکر انتشار نشریه‌ای بود تا بتواند با خواهران و برادران آشوری رابطه مستقیم برقرار نموده و گزارش فعالیت‌های فرهنگی و اجتماعی خود را در اختیار آنان قرار داده و از نظرات و پیشنهادات آنان مطلع و نسبت به انعکاس آنها جهت اطلاع عموم اقدام نماید.

جای بسی مسرت و خوشوقتی است که انتشار این نشریه مقارن جشن بیست و یکمین سالگرد تاسیس و فعالیت سازمان فرهنگی جوانان آشوری صورت میگیرد. بهمین علت در بخش اول این شماره گزارش بسیار مختصری در باره فعالیت بیست ساله سازمان درج و در بخش دوم متن پیام و پیشنهادات سازمان فرهنگی جوانان آشوری برای دومین گنکره اتحادیه آشوریه‌های ایران که در فروردینماه سال جاری در آبادان منعقد گردیده بود چاپ میشود.

کلیه پیشنهادات و نظراتیکه در این زمینه بدست ما برسد صادقانه مورد بررسی قرار گرفته و نسبت به انتشار آنها جهت اطلاع عموم اقدام بعمل خواهد آمد.

کتابخانه ملی ایران

کتابخانه ملی ایران
 شماره ثبت: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰
 شماره قفسه: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰

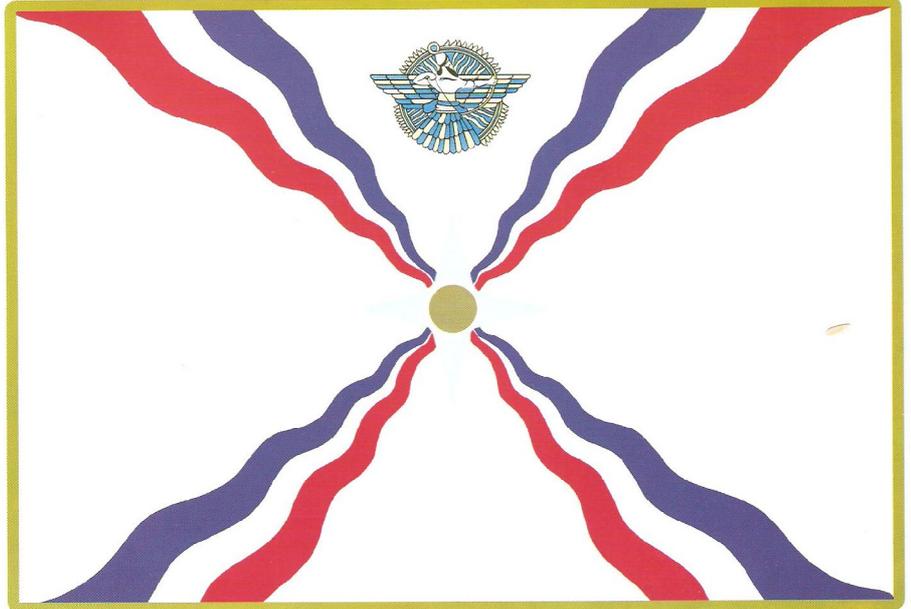
کتابخانه ملی ایران
 شماره ثبت: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰
 شماره قفسه: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰

کتابخانه ملی ایران
 شماره ثبت: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰
 شماره قفسه: ۱۰۱۰۰۰۰۰۰



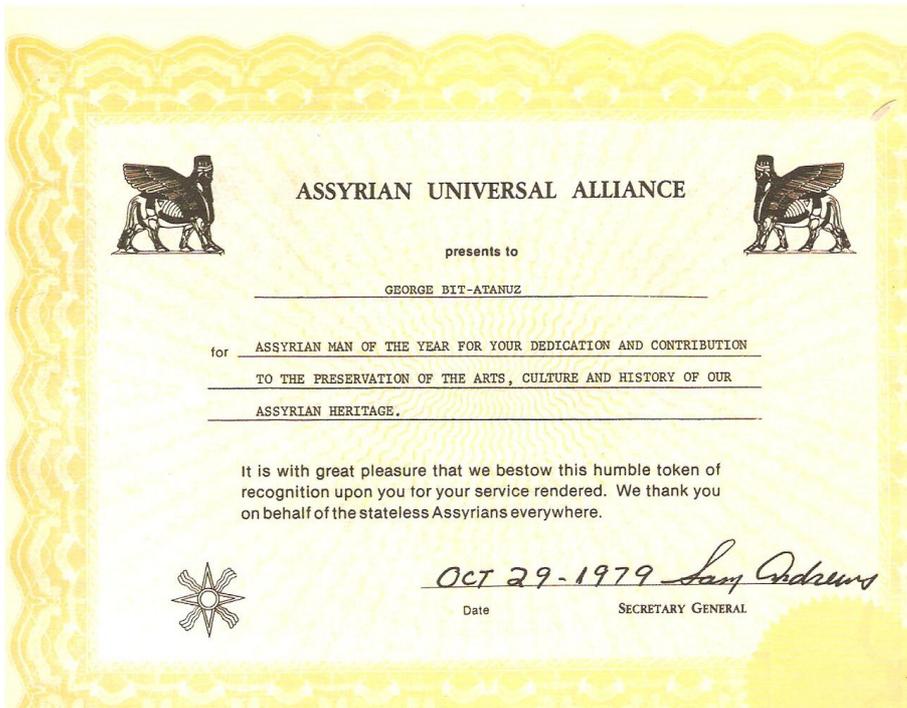
ܡܚܘܠ
ܒܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ
2000 - 1919

ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ



ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ

ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ
ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ
ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ
ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ
ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ
ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ ܕܗܘܘܢܐ ܕܡܢ ܕܢܝܢܐ



ASSYRIAN UNIVERSAL ALLIANCE

presents to

GEORGE BIT-ATANUZ

for ASSYRIAN MAN OF THE YEAR FOR YOUR DEDICATION AND CONTRIBUTION
TO THE PRESERVATION OF THE ARTS, CULTURE AND HISTORY OF OUR
ASSYRIAN HERITAGE.

It is with great pleasure that we bestow this humble token of recognition upon you for your service rendered. We thank you on behalf of the stateless Assyrians everywhere.



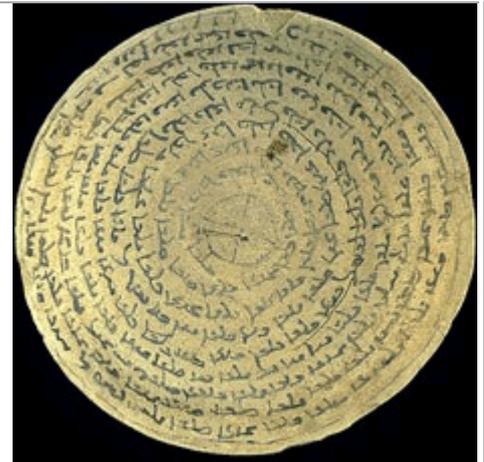
OCT 29 - 1979 *Sam Andrews*
Date SECRETARY GENERAL

دیکھو کہ کتنے بڑے سوچنے والے لوگوں نے اس موضوع پر سوچا ہے۔
 یہ لوگوں نے کہا ہے کہ یہ ایک نیا دور ہے، اسے دیکھنا اور سمجھنا
 ایک نیا دور ہے۔ اسے دیکھنا اور سمجھنا
 ایک نیا دور ہے۔ اسے دیکھنا اور سمجھنا۔

Contact	Historical	Historical	Notes	Of	Archived	Home
	Articles	Pictures	Combed		Articles	
			Churches			

Assyrian language; Past and Present

Akkadian and Syriac words



7th century AD magic bowl from

Ancient
scribes

Seleucia, located 40 miles north of the ancient Babyon with Syriac writing

Common Vocabulary in ancient and today's Assyrian Languages

Page 1

[Home](#) [Page 1](#) [Page 2](#) [Page 3](#) [Page 4](#) [Page 5](#) [Page 6](#) [Page 7](#)

Akkadian/ Assyrian	Contemporary Assyrian Eastern Dialect	Contemporary Assyrian Western Dialect	Meaning
Pronounce A's as in Ant Before R or L pronounce A as in father			
Abalu	Labuli	Mobel	to carry, to take
Abatu	Evada		To do
Abi	Abi or Babi		My father
Abu	Aba or Baba		Father
Abu	Ab		August
Abudanaiu	Avudanaia		Subjective, pertaining to performance
Abu-Kku-Nu	Babokhun or Abokun		Your father (plural)
Abura	Avura		fleeting, transient
Addamaiutu	Haddamauta		membership
Addamu	Haddama		body organ
Adamu	Dimma		Blood
Adannu	Dana	Edono	appointed time, deadline
Addaru	Addar		march
A-ddu	Adi		now
Adi	Hal Adi		up to now
Aga	Aha		this
agappu	Gulpa	Gepo	wing

Ago	Eigo or Eiguta		grim, somber
Aggu-bbu	Guv-va	Kosso	Cup
agrabu	Agirva	Eqarbo	scorpion
Aharu	Kharraya		To be the last
Aha Aha	Kha Kha		one by one
Airu	Iyaar		may
Akhana	Lakha		here
Akhalu	Khalla		To eat
Aklu Shatu	Kala Shtaya		dine
Akhiltu	Khalta		eating
Akhatu	Khatta	Hotho	Sister
Akhatuti	Khatuta		sisterhood
Akhirtu	Kharaita		the last female
Aksu	Asga		Dangerous or difficult
Akhu	Akha- Akhuna		Brother
Akhutu	Akhuta		Brotherhood
Aladu	yilada or dyala		give birth
Aladu	Yalda		Boy
Ala'aiu	Alahaia		god like, godly
Alapu	Alpa		a thousand
Almaiu	Almaia		secular, worldly
Alulu	Alula		street
Amni shapiruti	Amni shapiri		fine arts
Ammani	Manni		dishes
Ammtu	Amtta	Amtho	handmaid, female servant
Anaiu	Anaya		egoist
Anaiutu	Anaiuota		ego selfishness
Ana-hu	Ta-nu-hee	Enohu	to sigh
Annaku	Tannika		tin
Annu	Anni		These
Anutee	Annee	Atoon	these
Apen	Apen		even though, even if
Apiu	Yipa		to bake
Appupu	Tupa		fold
Arabayu	Arabaya		Arab
Arbasar	Arbasar		fourteen
Arba'u	Arba		Four

Arbi	Arbi		forty
Ardikhalu	Ardikhla	Ardikhlo	Builder, Architect
Ardekhlutu	Ardikhluta		architecture
Arkhu	Yarkha	Yarho	Month
Arkhisam	Yarkhaya		monthly
Arku	Yarikha		tall, long
Arkhutu	Arkita		Guest female
Arku	Yarga		green, greenery
Armelu	Armela		widowed
Armaltu	Armitla		widow
Armannu	Armita		pomegranate
Arnubu	Arva		hare, rabbit
Arratu	Saartaa		curse
Arzazu	Arza		Cedar
Askupatu	Sgupta		Threshold
Aspatu	Spadita		Pillow
Asqu	Asqa		arduous
Asqutu	Asquta		difficulty
Asrantu	Yasratna		fastener
Asru	Gassra		Palace
Asu	As-ya	Osyo	Physician
Asharu	Shara	Shara	Begin
Assirtu	Assirta		Slave woman
Ashu-raitu	Ashu-raita , Atturaita, Suraita	Othuroyo	Assyrian female
Ashu-rayu	Ashuraya Aturaya	Ashuro-yo Aturo-yo	Assyrian male
Asuto	Asiuta		medicine
Asuriu	yesura		bond
Asu sha Kaki	Asya d' Kiki		dentist
Atta	At		you
Attiru	Attirra		opulent, rich
Attu	Atta		flag
Attu-nu	Ah-tune	Atun	you plural
Attunu	Attuna		furnace
Atutatti	Atutaeit		verbatim, literally
Awu	Hawa		air
Awaiu	Hawaya		aerial
Aykani	Ayka		Where

Azlantu	Azlanta		spinster
B			
Babilu	Babil		Babylon
Babilaju	Babilaya		Babylonian
Babbu	Babba		dad
Baduqtu	Badugta		girl scout
Badugu	Baduga		explorer
Balbatu	Balbata		spark
Baqqalu	Baggal		grocer
Baqqaritu	Boograita		cow girl
Bakhiu	Bakhaya		weeper
Ba-khu	Bkha	Bokhe	to weep, Sob
Balkhudaiu	Balkhud		alone, by himslef
Ballutu	Balluta		Oak tree, acorn
Ba-nu	Bna-ya or Bnna	Bone	to build
Banuiu	Banuia		Constructive
Bar-atri	Bar-atri		Compatriot
Baragu	Mabragta		Gilmer
Bariu	Baruia		Creative
Bar-marriti	Maretti		Parishioner
Bargalu	Bargala		Echo
Ba-ra-qu	Bra-qa		to flash
Bararu	Barra	Boreq	glimer, to shine
Barruku	Barukha		Congratulate
Bar tegurit	Bar Tagra		trading partner
Bashalu	Bshala cooking Bashooli	=	to cook
Basmu= sweet odour	Bisma = Basama =		incense perfumer
Battibatti	Bat-va-tti	Beytoye	neighbourhood, households
Batultu	Btulta		Virgin
Bazu	Bza		to drill
Behiru	Bhira		adept, careful
Beldababi	Bal-dva-vi	Eledbobo	adverseries, enemies

Berataiu	Brataia		Girlish
Besirtu	Bsirota		Shortcoming
Besranaiu	Besranaia		Fleshy
Besranu	Besrana		Chubby
Bet-apie	Bet-yipa		Bakery
Bet libshi	Bet lvasha		dressing room
Bet-shamshi	Bet-shimsha		Solarium
Bet-shamshi	Bet-shimsha		Solarium
Bibu	Beiva		Drainage
Bi-khi-tu	Bkhay-ta	Bkhotho	Weeping
Binianaiu	Binianaia		Structural
Birinni	Billan	Beynayn	between us
Bir-gu	bir-qa	Barqo	lightning, electricity
Blasu	Blasa		squeez, to bruise
Bur-ku	bir-ka	Barco	Knee
Bi-shu	Bi-sha	Bisho	evil, sinister
Bish dubari	Bish dubari		misconduct, evil conduct
Bish-gaddu	Bishgada		ill fated
Bi-ituBintu	Bai-ta	Beyto	House
	Brara		Daughter
Birtu = fort	Birta = palace residence of bishop		
Bit-etgi	Bit-etgi		Museum
Bizu sha gdili	Biza d' gdila		Keyhole
Bnenashu	Bnenashi		folks, people
Battalu	Bttala		voiding, annul
Bulbalu	Bolbala		confusion, perplexity
Bu-ru	bee-ra	Biro	water well
Buhuru	Bukhra		first born son
Bukhurtu	Bukhurta		first born daughter
Bulbalu	Bulbala		commotion,
Buqagu	Bagta		Mosquito
Buqtu = toy	Bugta = doll		
Busamu	Busama		Enjoyment
D			
Dahhubu	Dahva		Gold
Daggalu	Dugglla		lie, sham
Daia-nu	dai-ana	Dayono	Judge
Daia-nu-tu	daia-nu-ta	Dayonutho	Judgeship
Dakru	Dkhara		Rememberance

Dalapu	Dlapa		Leak
Damanaiu	Dimmanaia		related to blood
Dmikhu	Dmikha		Asleep
Damiu	Dmaya		Resemble
Damiutau	Damiuta		likeness, analogy
Dam-mu	dim-ma	Dmo	Blood
Dammi	Dimme		Teers
Dangu	Tugniga		Neat
Dannu	Dannana		strong, vigilant, mighty,
Danu	Dna/ Dnaya		to try a case
Daqqaqu	Daqqa	Daqiqo	tiny, small
Daqqu	Dayga		minute, small, short
Daru	Dora		era, century
Darrugu	Darrga		grade, rank
Darasu	Doosh	Dras	push away
Darshu	Drasha		expound, argue
Darziqu	Darzi		dress maker
Dayyanu	Dayyana		Judge
Dayyanutu	Dayyanuta		Judgeship
Debu	Deba		Bear
Demut	Dimyout		Quasi
Deru	Derra		Monastery
Deraiu	Deraia		monk of monastery
Detu	Daata		chewing gum
Deyutu	Deyuta		Ink
Diashu	Diasha		Trample
Dilanaiu	Dilania		special, characteristic
Dilpu	Dlapa		Leakage
Diletu	Dilaiuta		Trait
Dimtu	Dim-ei-ta	Dem?tho	Tear
Dinu	Dya-na	Doen	to judge
Dishpu	Doosha	Debsho	Honey
Dubaraiu	Dubaraia		related to moral, conduct,
Dubaraiutu	Dubaraiuta		Behaviour
Dukranu	Dukhrana		Rememberance

Duppa	Darppa		Page
Durairu	Doraia		periodical, realted to century
Durashu	Durasha		debate, discussion

General View of the School Work. The Number of Pupils and Teachers, etc.

School for Girls at Supurgan.

Years	Pupils	Teachers	Name of the Teachers
1896	42	2	Sarah and Hannah
1897	41	2	Hannah and Shalem
1898	42	2	Esther and Guli
1899	36	2	Esther and Guli
1900	40	2	Shamama and Guli
1901	43	2	Esther and Nargis
1902	35	1	Esther
1903	45	2	Esther and Sona
1904	35	1	Sona
1905	35	1	Sona
10	394	17	

The school of Supurgan is for girls only. It was established 1883 by the author of this book, and he managed it until 1895. During these



EXAMINATION IN THE SCHOOL OF DELGUSHA, URMIA, IN THE YEAR 1902.

introduction

We Assyrians, are the remnants of the most ancient civilization in the world.

Our cultural and historical heritage is so vast and glorious, that it has taken a fame of being a legend.

Let it be ! We are Legend.

The magnificence of our schools and academic institutions, our Assyrian monumental arts and architecture is an evidence of our historical supremacy, a reality of legacy.

Yes! we Assyrians are a historical nation, we live with history, and are favored by history.

For more than four thousand years, we Assyrians have ruled the mightiest and vastest Empire in the world, where its nation dwelt in magnificent cities such as Ninvea, Babble, Nimrod and Kala, a highlighted part of history.

It is now that every Assyrian is proud to belong to this history, and bearing the obligation to safeguard this pride and honor throughout the generations to come.

We Assyrians are the pioneers to propagate the Christianity. We pronounce the Aramaic language, spoken by our Lord Jesus Christ.

We believed in Christianity when our Assyrian Empire no longer existed.

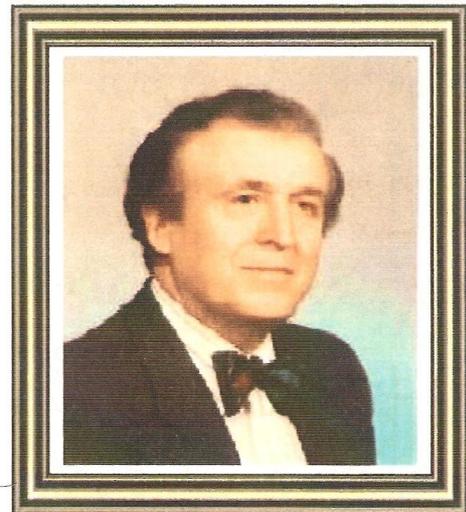
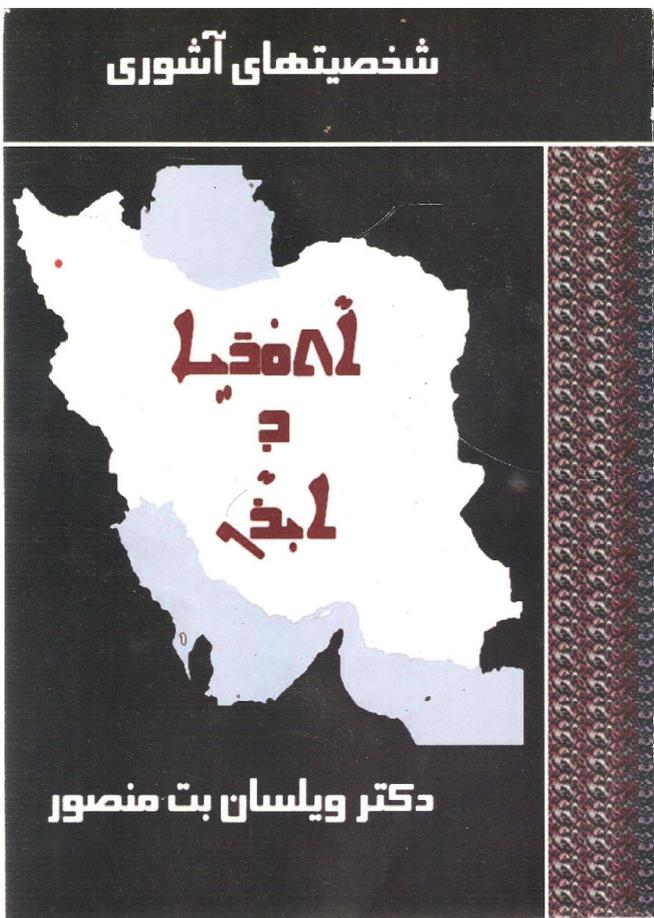
We Assyrians once again highlighted the history by being amongst the first to believe in Christianity, being the first to build our churches. Thus living in Iran , we established our new identity as the followers of Christianity.

Our Church, famed in Iran as the “ Church of Phars ” made the Christianity to be known.

Assyrians living in Iran for more than 3 thousand years, had all the freedom of worshipping their believes, they were treated equal to any other Iranian citizens, and enjoying normal citizenship rights.

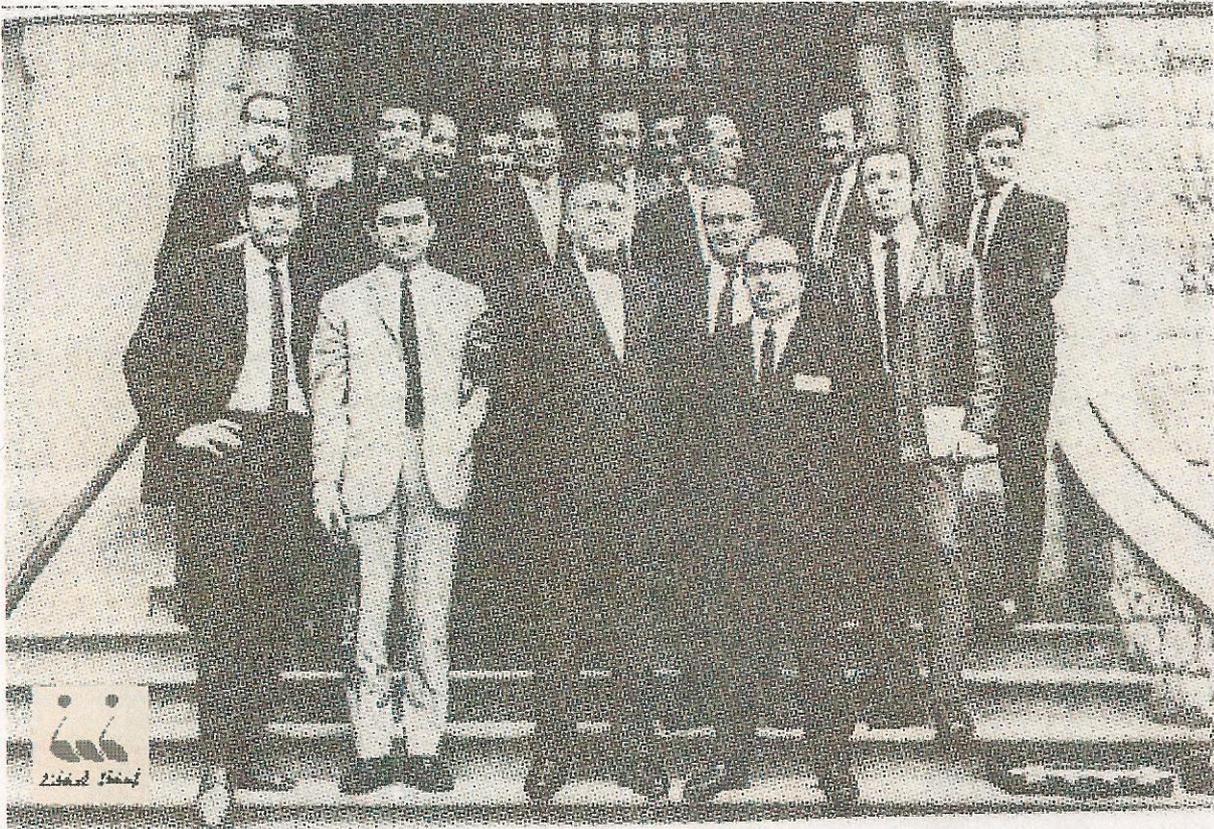
بیلا، مج ۸۵، دژمه ۲۰۰۵، ۱۰-۸۵-۸۵، (شخصیت‌های آشوری).

شخصیت‌های آشوری



دکتر ویلسان بت منصور





Second International Assyrian Congress-London August 1969

سایر خدمات دکتر بت منصور در مدت ۵۰ سال

به قرار زیر بوده‌اند:

مؤسس و صاحب امتیاز درمانگاه خیریه آشوریها در جنوب تهران در سال ۱۹۵۴ میلادی.

مؤسس کانون جوانان آشوریهای تهران در سال ۱۹۶۷ میلادی.

تذکر لازم: این کانون نباید با «سازمان فرهنگی جوانان آشوری» اشتباه شود.

مؤسس اتحادیه انجمن‌های آشوریهای ایران در سال ۱۹۶۹ میلادی و ریاست آن به مدت ۶ سال.

مؤسس انجمن فارغ‌التحصیلان آشوری تهران.

مؤسس سازمان زنان آشوری ایران.

مؤسس و عضو هیأت اجرایی انجمن فارغ‌التحصیلان ایرانی در آمریکا.

مؤسس اولین حزب سیاسی آشوریهای جهان به نام «حزب آزادی نینوا» در ایران در سال ۱۹۶۹ میلادی.

و دبیرکلی آن از سال ۱۳۵۲ (۱۹۷۳ میلادی) تا به حال.

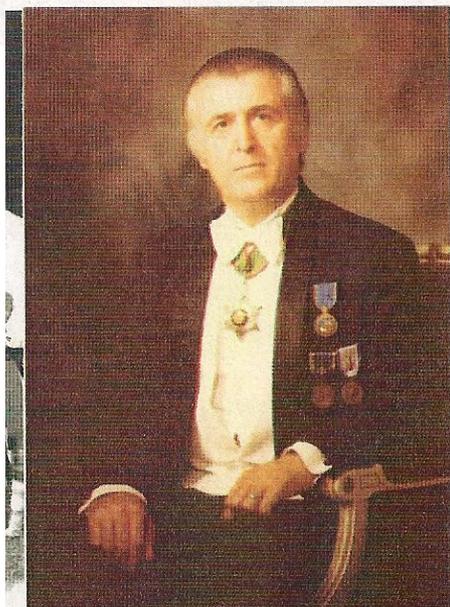
متن انگلیسی اعلامیه «حزب آزادی نینوا» در ابتدای قسمت دوم آمده است.

ترجمه کتاب «آشوریه‌ها» نوشته نیکلاس گیلد به زبان فارسی - در پائیز سال ۱۳۷۷ - ناشر: سخن گستر.
 ترجمه کتاب «کوه سِمل» به زبان فارسی نوشته روان‌شاد ایوان کاکوویچ - در سال ۱۳۸۳ - ناشر: نشر تاریخ ایران، در مورد مبارزه آشوری‌ها برای آزاد زیستن در سر زمین باستانی خود بت ناهرین (بین النهرین) طی جنگ جهانی اول.

ناشرین کتب منتشر شده درباره دکتر ویلسان بت منصور چنین می‌گویند.
 "دکتر ویلسان بت منصور تحصیلات دبیرستانی و دانشگاهی خود را در اورمیه و تهران، در رشته پزشکی گذرانده و دوره تخصصی بیماریهای زنان را در کشور آمریکا در دانشگاه نیویورک به اتمام رسانیده است. وی مؤسس و پایه گذار بسیاری از تشکیلات فرهنگی-اجتماعی، مجتمع ورزشی و خیریه برای آشوریه‌ها بوده‌اند.



طی سالهای ۱۳۴۷ تا ۱۳۵۸ ناشر و سردبیر «روزنامه آشور» به سه زبان فارسی، آشوری و انگلیسی بودند و در این مدت، مقالات متعددی از ایشان در نشریات آشوریهای ایران و جهان منتشر گردیده است.
 دکتر بت منصور، از مؤسسين و نخستين دبیرکل «اتحادیه جهانی آشوریه‌ها» است و قبل از تغییر نظام سیاسی ایران در سال ۱۹۷۹ میلادی، هشت سال نمایندگی اقلیت آشوری و کلدانی‌ها را در مجلس شورای ملی وقت بر عهده داشته‌اند.



*From Ashour Newspaper No. 62 – As printed in English Section Page 1 -
January, 1974*

Proclamation of the Nineveh Liberation Party **The Creation of the Nineveh Liberation Party**

The Assyrian Nation cannot achieve her basic and noble objectives, without proper and sound organization. The Assyrians all over the world in general and those residing in Mesopotamia in particular, should be guided under sound leadership, by well-defined plans and objectives, so that they will be well prepared for achieving their freedom.

Lack of political parties and acknowledgment of Assyrian Nation aspirations, has resulted in a defective national setup which has to be promptly corrected.

Only those factions in a society can achieve success, which do not arise from personal desires, needs or individual ambitions but are rationally founded with due consideration to public opinion and national aspirations, which enjoy the majority's confidence and efforts towards attaining higher aims, equipped with logical and practical powers.

Considering the necessity of having a political party which should symbolize the accomplishments of the Assyrian nation's noble objectives, representatives of Assyrians diverse social, religious, sectors, sects and denominations jointly resolved to establish the foundation of a faction named "Nineveh Liberation Party" do hereby proclaim the existence of this political party.

PLATFORM

Based upon the revival of the Assyrian Nation on her ancestral land: Mesopotamia, and due conviction and firm belief in the Assyrians legitimate right to enjoy social and political freedom in Mesopotamia, "Nineveh Liberation Party" announces her basic principles, ideas and objectives as follows:

Clause 1- The Assyrian nation comprises of all the diverse religious sects such as the Chaldeans, Jacobites, Eastern Assyrians the so called Nestorians and Syrians all of whom are of one blood.

Clause 2- Utmost promotion of the Assyrian sociopolitical knowledge through proper guidance of youth groups and setting up sound social organization for their education.

Clause 3- Special attention to the Assyrian national tendencies, wherever they may be residing, with particular emphasis on their allegiance and devotion to the principle and philosophy of Assyrian National Liberty in Mesopotamia.

Clause 4- Development of spiritual and physical communications amongst Assyrian individuals and their diverse social over the world.

Clause 5- Emphasizing the necessity of preservation of Assyrian heritage and the nation's precious educational and artistic relics.

Clause 6- Establishment of friendly ties and relations with all the countries of the world, international Organizations and all the peoples, based upon national interests, complete political and economic freedom; and with due attention to the charter of the United Nations and mutual respect.

?

4

3

انما ابدا به فلهذا انا امره انما جاءه منكم . بعد وقد ابيننا انما

فعلنا من قبلنا ابدا فلهذا وجدنا في كتابنا منكم منكم منكم

ابننا . انما ابدا به فلهذا انا امره انما جاءه منكم . بعد وقد ابيننا

فعلنا من قبلنا ابدا فلهذا وجدنا في كتابنا منكم منكم منكم

ابننا . انما ابدا به فلهذا انا امره انما جاءه منكم . بعد وقد ابيننا

فعلنا من قبلنا ابدا فلهذا وجدنا في كتابنا منكم منكم منكم

ابننا . انما ابدا به فلهذا انا امره انما جاءه منكم . بعد وقد ابيننا

فعلنا من قبلنا ابدا فلهذا وجدنا في كتابنا منكم منكم منكم

ابننا . انما ابدا به فلهذا انا امره انما جاءه منكم . بعد وقد ابيننا

فعلنا من قبلنا ابدا فلهذا وجدنا في كتابنا منكم منكم منكم

ابننا . انما ابدا به فلهذا انا امره انما جاءه منكم . بعد وقد ابيننا

فعلنا من قبلنا ابدا فلهذا وجدنا في كتابنا منكم منكم منكم

ابننا . انما ابدا به فلهذا انا امره انما جاءه منكم . بعد وقد ابيننا

فعلنا من قبلنا ابدا فلهذا وجدنا في كتابنا منكم منكم منكم



by Rosie Malek-Yonan

Los Angeles ([AINA](#)) Like an umbilical chord still connected to its bitter past, the Assyrians cannot detach from the events perpetrated against their nation by the Ottoman Turks, Kurds and Persians in the shadows of WWI. The past looms unsettled. The past waits patiently and stubbornly to be made right so that the Assyrian nation can finally be at peace. The Assyrian nation has been mourning its dead for 92 years. It is time to lay them to rest with honor. It is our human right.

Assyrian nationalists and educators such as Mr. Sabri Atman are doing their part to educate and create worldwide awareness of the recognition of the Assyrian Genocide.

This week, Assyrians of America welcome Mr. Atman in their midst. His arrival in the U.S. is indeed a bittersweet encounter for the Assyrians of this region. We are reminded of the importance of remaining vigilant today in safe guarding our history and our past to ensure our nation’s future so that it may be free from oppression and persecution.

Mr. Sabri Atman, founder and director of the Assyrian Seyfo Center in Europe, is presenting a lecture on the topic of the Assyrian Genocide entitled “Genocide, Denial, and the Right of Recognition.” The five-city American tour that began in Los Angeles on November 9th at the Assyrian American Association of Southern California, will continue on to San Jose (November 10th), Turlock (November 11th), Detroit (November 16th), and end in Chicago (November 17th) before he heads for Armenia with the same powerful message.

I had the honor of attending Mr. Atman’s lecture in Los Angeles. He presented the facts clearly and succinctly. But what was most striking about his presentation was his unshakable conviction to demand justice for his Assyrian nation from the Turkish government.

“Today we are not blaming every Turk or Kurd for the past events. But this was done to us in their name,” said Mr. Atman.

Indeed, the silence of the majority and the opposition of many today to recognize the Genocide of the Assyrians, Armenian and Greeks, only emphasizes the support of the denial of these Genocides.

Mr. Atman carried with him a palm size reddish stone from his homeland in Southeast Turkey where he is banned from ever visiting. The stone is a constant reminder of the bitter memories of not just his family's past but also the past of the Assyrian nation that is perpetually battling 92 years of defiance by the Turks.

Like most Assyrian families, the death of his grand parents at the hands of the Ottoman Turks, is a memory that follows him daily. "The Assyrian nation has inherited incredible scars."

"We Assyrians live in many different countries, but our existence is not recognized. Our fundamental rights are not recognized," said Mr. Atman. According to him, the year 1915 was one of the dirtiest pages of Turkish history and consequently, "the Assyrian people did not just suffer a tragedy. They suffered a genocide!"

It is true that as children, we Assyrians grew up learning and hearing about the atrocities committed against our nation during WWI. "We shed tears of blood," resonated Mr. Atman. A statement I know only too well when I remember the eyes of my own grandmother, who was a survivor of the Assyrian Genocide. She was one of the lucky ones, unlike the rest of her family.

"We are the grandchildren of the Genocide. They owe us an apology."

An apology that is long overdue.

© Rosie Malek-Yonan 2008. All Rights Reserved. Unauthorized use and/or duplication of this material without express and written permission from this blog's author and/or owner is strictly prohibited. Excerpts and links may be used, provided that full and clear credit is given to Rosie Malek-Yonan with appropriate and specific direction to the original content.

Note: Published 11 November 2007: [Assyrian International News Agency](#), Eastern Star News Agency, Zinda Magazine, Christians of Iraq, Ankawa, and Tebayan

[Rosie Malek-Yonan](#) is the author of [The Crimson Field](#) and serves on the Board of Advisors of Seyfo Center in Europe and the United States.

Published in:

- [Assyrian](#)
- [Christians in Iraq](#)
- [Christians in the Middle-East](#)
- [International News](#)
- [International News/Assyrian](#)
- [Iraq News](#)
- [Middle-East News](#)

on 11 November 2007 at 12:00 AM [Leave a Comment](#)

Tags: [Assyrian](#), [Rosie Malek-Yonan](#), [Genocide](#), [Urmi](#), [Assyria](#), [Death Marches](#), [Assyrian Genocide](#), [Assyrian homeland](#), [Assyrian School](#), [Iraq](#), [Mosul](#), [Nineveh Plain](#), [Nineveh](#), [Assyrian language](#), [United States](#), [Kurds](#), [Northern Iraq](#), [Assyrian Flag](#), [2003 Iraq War](#), [Coalition Forces](#), [Christian](#), [Moslem](#), [Ottoman Turks](#), [WWI](#), [Iraqi Constitution](#), [Democracy](#), [Assyrian Warrior](#), [Assyrian Children](#), [Chaldean](#),

[Syriac](#), [Persia](#), [Iran](#), [Urmia](#), [Middle-East](#), [The Crimson Field](#), [Assyrian Nation](#), [WWII](#), [Semele Massacre](#), [Islam](#), [Religious Extremists](#), [Terrorism](#), [Jihad](#), [Arab](#), [Turkish](#), [Ottoman Empire](#), [America](#), [Turkey](#), [Jordan](#), [Lebanon](#), [Syria](#), [Baghdad](#), [Gulf War](#), [9/11](#), [Iraqi Elections](#), [Assyrian Refugees](#), [Mesopotamia](#), [cradle of civilization](#), [Congressman Christopher Smith](#), [Capitol Hill](#), [House Committee](#), [International Relations](#), [Washington D.C.](#), [Human Rights](#), [U.S. Representative](#), [United Nations High Commissioner for Refugees](#), [UNHCR](#), [United Nations](#), [AINA](#), [Seyfo](#), [Assyrian Demonstrations](#), [Rally](#), [Exodus](#), [Assyrian International News Agency](#), [Aramaic](#)



ܕܘܪܝܢܐ ܕܘܪܝܢܐ ܕܘܪܝܢܐ

הנהגות ודרכים שיש להם חשיבות מיוחדת

הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך. הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך.

הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך. הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך.

הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך. הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך.

הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך. הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך.

הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך. הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך.

הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך. הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך.

הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך. הנהגות אלו הן חלק מהשכלה כללית, והן נלמדות במסגרת החינוך.

הנהגות ודרכים... וכן הלאה... וכן הלאה...

הנהגות ודרכים... וכן הלאה... וכן הלאה...

הנהגות ודרכים... וכן הלאה... וכן הלאה...

הנהגות ודרכים

הנהגות ודרכים - חלק א

הנהגות ודרכים... וכן הלאה... וכן הלאה...

הנהגות ודרכים... וכן הלאה... וכן הלאה...

הנהגות ודרכים... וכן הלאה... וכן הלאה...

17 වැනි - පුනරුක්ඛණයේ වෙනස්වීම් සහ සමානතා

44	ඉක්කම (ඉක්ක)	35	ඉක්කම (ඉක්ක)	24	ඉක්කම (ඉක්ක)	12	ඉක්කම	1	ඉක්කම
	ඉක්කම (ඉක්ක)	36	ඉක්කම (ඉක්ක)	25	ඉක්කම (ඉක්ක)	13	ඉක්කම		ඉක්කම
45	ඉක්කම (ඉක්ක)	37	ඉක්කම (ඉක්ක)	26	ඉක්කම (ඉක්ක)	14	ඉක්කම	2	ඉක්කම
46	ඉක්කම (ඉක්ක)	38	ඉක්කම (ඉක්ක)	27	ඉක්කම (ඉක්ක)	15	ඉක්කම	3	ඉක්කම
47	ඉක්කම (ඉක්ක)		ඉක්කම (ඉක්ක)	28	ඉක්කම (ඉක්ක)	16	ඉක්කම	4	ඉක්කම
48	ඉක්කම (ඉක්ක)	39	ඉක්කම (ඉක්ක)	29	ඉක්කම (ඉක්ක)	17	ඉක්කම	5	ඉක්කම
49	ඉක්කම (ඉක්ක)	40	ඉක්කම (ඉක්ක)	30	ඉක්කම (ඉක්ක)	18	ඉක්කම	6	ඉක්කම
50	ඉක්කම (ඉක්ක)	41	ඉක්කම (ඉක්ක)	31	ඉක්කම (ඉක්ක)	19	ඉක්කම	7	ඉක්කම
51	ඉක්කම (ඉක්ක)		ඉක්කම (ඉක්ක)	32	ඉක්කම (ඉක්ක)	20	ඉක්කම	8	ඉක්කම
52	ඉක්කම (ඉක්ක)		ඉක්කම (ඉක්ක)	33	ඉක්කම (ඉක්ක)	21	ඉක්කම	9	ඉක්කම
	ඉක්කම (ඉක්ක)	42	ඉක්කම (ඉක්ක)	34	ඉක්කම (ඉක්ක)	22	ඉක්කම	10	ඉක්කම
	ඉක්කම (ඉක්ක)	43	ඉක්කම (ඉක්ක)		ඉක්කම (ඉක්ක)	23	ඉක්කම	11	ඉක්කම

15 වැනි - පුනරුක්ඛණයේ වෙනස්වීම් සහ සමානතා

26	25	24	23	22	21	17
26	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	5	ඉක්කම
27	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	6	ඉක්කම
28	24	23	ඉක්කම	ඉක්කම	7	ඉක්කම
29	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	8	ඉක්කම
	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	9	ඉක්කම
30	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	10	ඉක්කම
31	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	16	ඉක්කම	3
32	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	21	ඉක්කම	4
	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	18	ඉක්කම	ඉක්කම
ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	13	ඉක්කම
ඉක්කම	25	ඉක්කම	22	ඉක්කම	14	ඉක්කම
ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	ඉක්කම	20	ඉක්කම	ඉක්කම

13-12-11 වර්ගයේ වචන සහ වචන - 13 වන කොටස

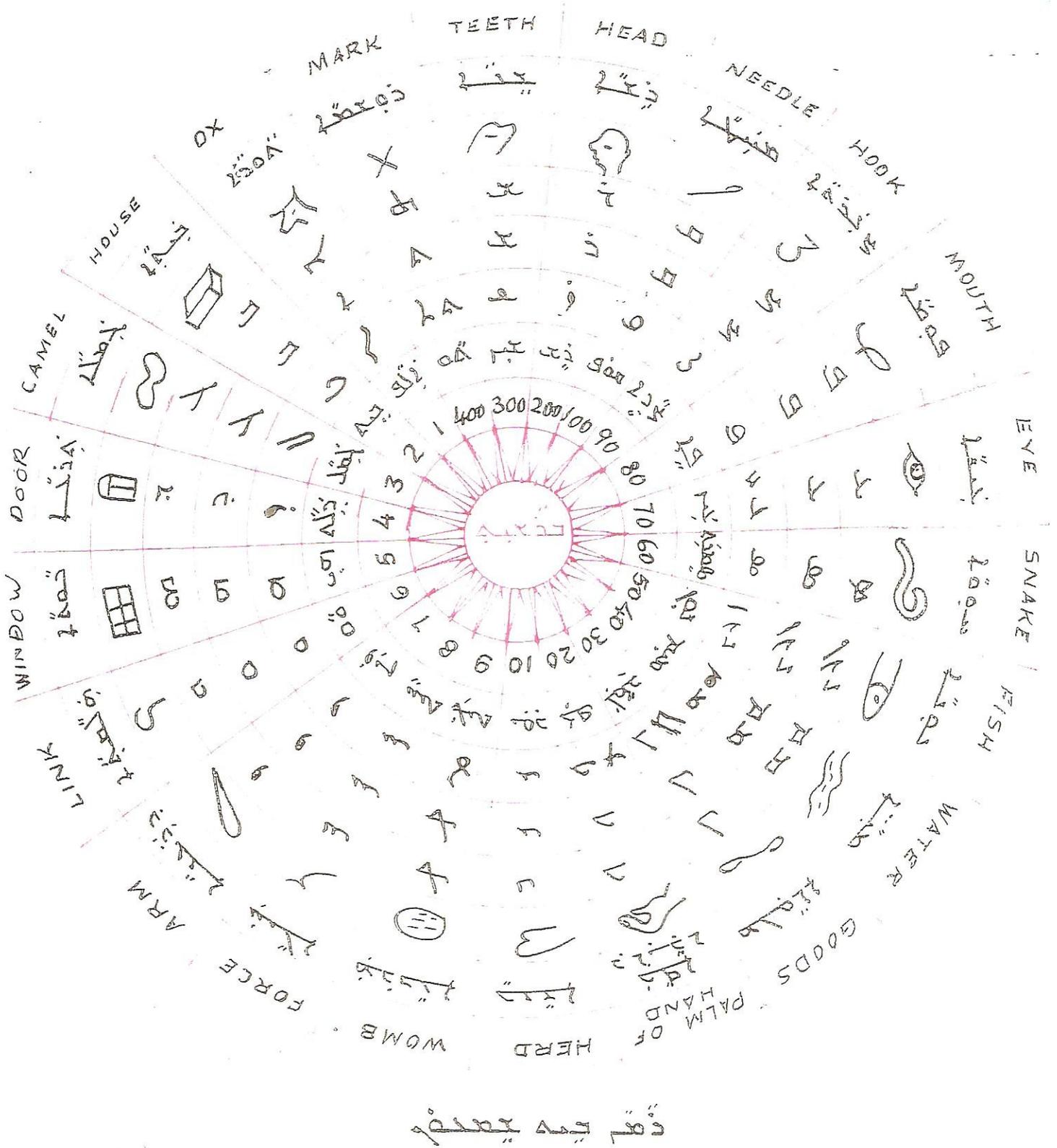
වර්ගය - 13	වර්ගය - 12	වර්ගය - 11
6 වර්ගය	16 වර්ගය	වර්ගය
7 වර්ගය	වර්ගය	වර්ගය
8 වර්ගය	වර්ගය	1 වර්ගය
වර්ගය	වර්ගය	වර්ගය
9 වර්ගය	17 වර්ගය	වර්ගය
10 වර්ගය	වර්ගය	2 වර්ගය
11 වර්ගය	18 වර්ගය	වර්ගය
12 වර්ගය	වර්ගය	වර්ගය
13 වර්ගය	19 වර්ගය	3 වර්ගය
14 වර්ගය	20 වර්ගය	වර්ගය
වර්ගය	වර්ගය	4 වර්ගය
15 වර්ගය	වර්ගය	5 වර්ගය

වර්ගය - 16 වන කොටස: වර්ගය - වර්ගය - වර්ගය

වර්ගය	වර්ගය	වර්ගය
25 වර්ගය	13 වර්ගය	1 වර්ගය
26 වර්ගය	14 වර්ගය	2 වර්ගය
27 වර්ගය	15 වර්ගය	3 වර්ගය
28 වර්ගය	16 වර්ගය	4 වර්ගය
29 වර්ගය	17 වර්ගය	5 වර්ගය
30 වර්ගය	18 වර්ගය	6 වර්ගය
31 වර්ගය	19 වර්ගය	7 වර්ගය
32 වර්ගය	20 වර්ගය	8 වර්ගය
33 වර්ගය	21 වර්ගය	9 වර්ගය
34 වර්ගය	22 වර්ගය	10 වර්ගය
35 වර්ගය	23 වර්ගය	11 වර්ගය
36 වර්ගය	24 වර්ගය	12 වර්ගය

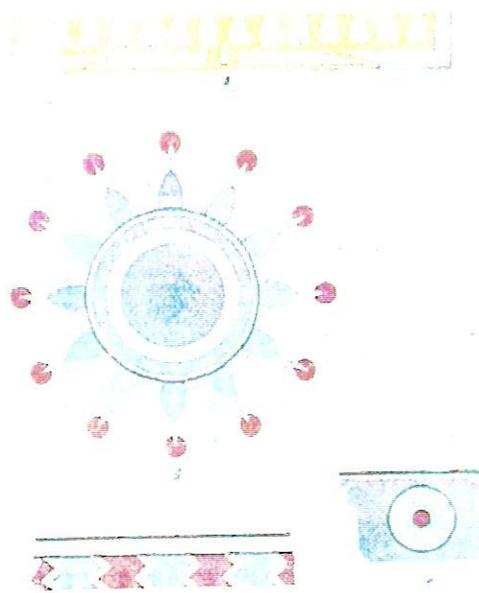
වර්ගය - 14 වන කොටස: වර්ගය, වර්ගය

වර්ගය - 16	වර්ගය - 15	වර්ගය - 14
18 වර්ගය	11 වර්ගය	වර්ගය
19 වර්ගය	වර්ගය	1 වර්ගය
20 වර්ගය	12 වර්ගය	2 වර්ගය
21 වර්ගය	වර්ගය	3 වර්ගය
22 වර්ගය	13 වර්ගය	4 වර්ගය
23 වර්ගය	14 වර්ගය	5 වර්ගය
24 වර්ගය	15 වර්ගය	6 වර්ගය
25 වර්ගය	16 වර්ගය	7 වර්ගය
26 වර්ගය	17 වර්ගය	8 වර්ගය
27 වර්ගය	වර්ගය	9 වර්ගය
28 වර්ගය	වර්ගය	10 වර්ගය
29 වර්ගය		



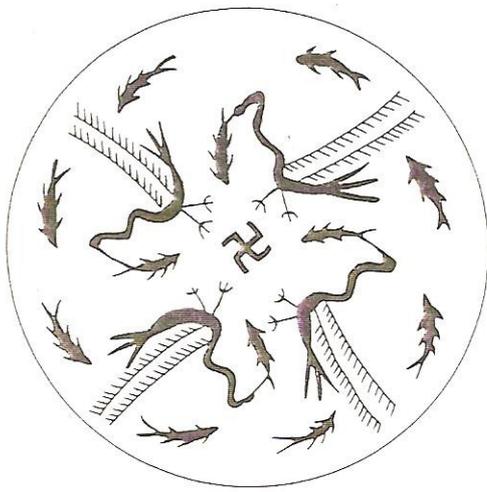
1
 מה בולקתו במבולאם חתהיך דתהאנתי

הויה סתת ת תתתת
 70004 תתת תתת תתת
 סתת תתת תתת תתת



12 תתת תתת תתת תתת
 דתתת תתת

1. תתת תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת תתת

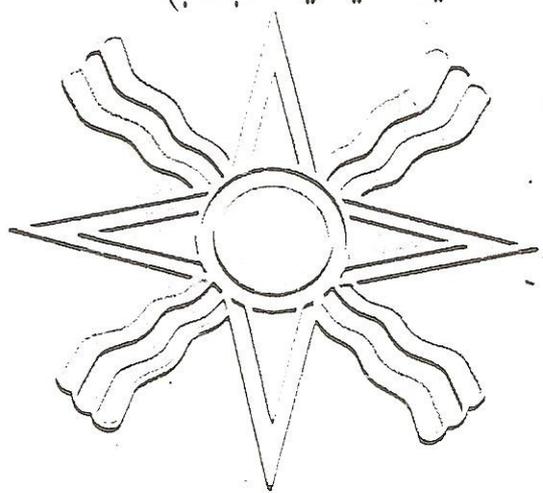


145 Painted decoration on the inside of a prehistoric pottery bowl found at Samarra. The design shows birds and fish revolving around a central swastika.

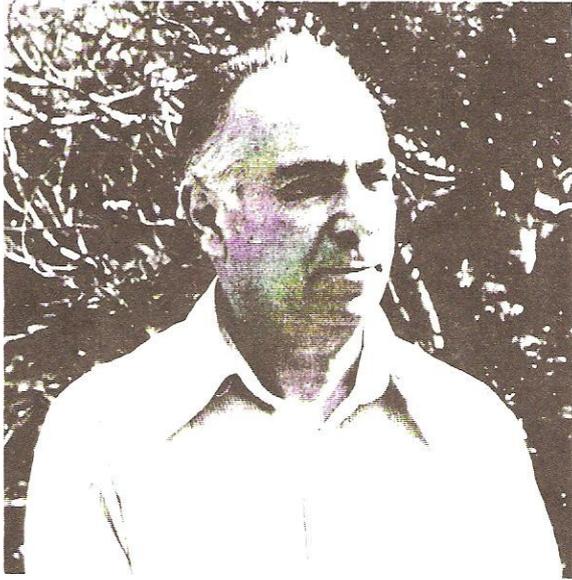
1500 תתת תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת

12 תתת תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת תתת

1661 תתת תתת תתת
 תתת תתת תתת תתת



182 תתת תתת תתת

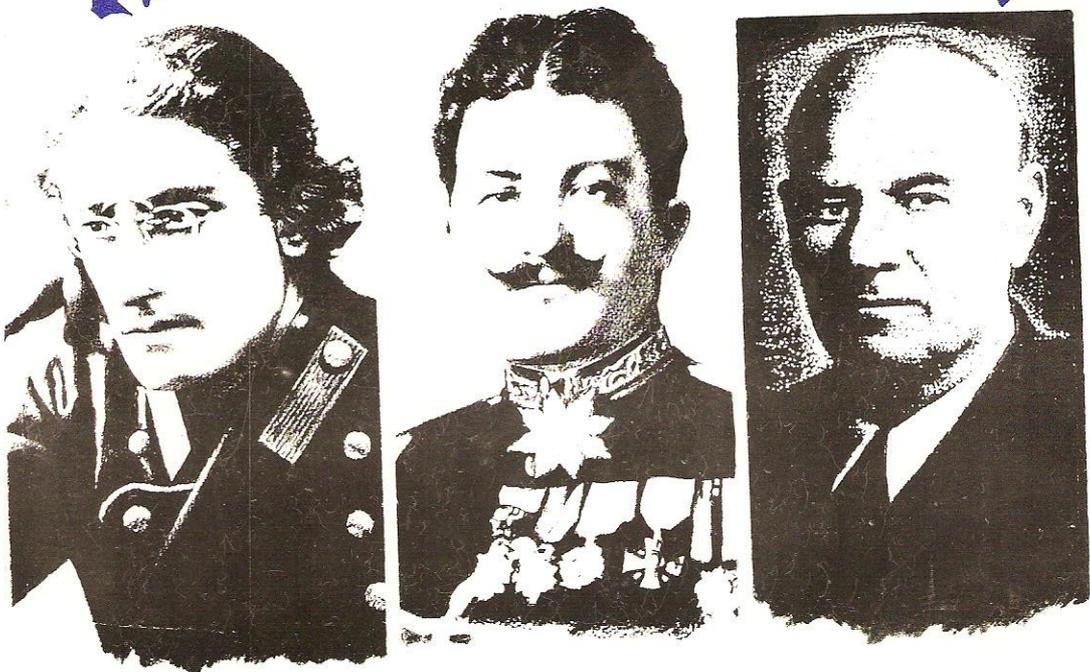


شہزاد
ڈاکٹر جیہ پیٹھ

۲۰۱۸ء میں شہزاد ڈاکٹر جیہ پیٹھ نے "آج کے نئی نئی" ہفت روزہ کی
میں شہزاد ڈاکٹر جیہ پیٹھ



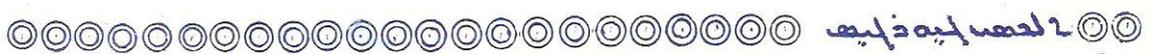
التيارة بجدة الفضية



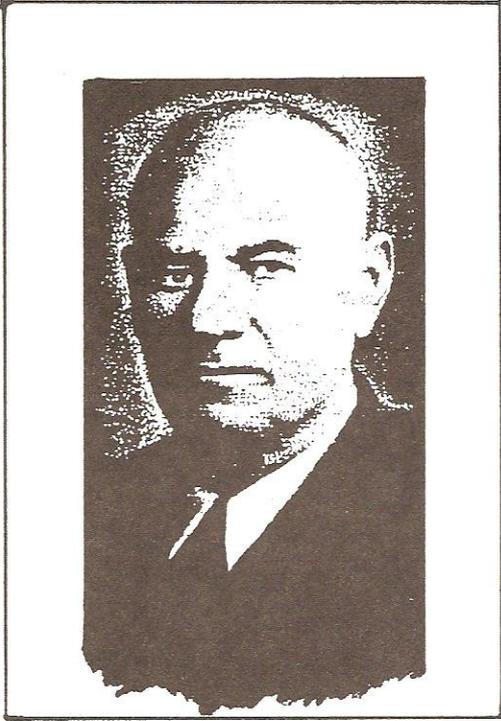
يتميز الذهب في الفضة وقيمة ١٨٥٤٢

تجد
ذم فيه يصفه

6751



لغه ۱ دېنگه دېگه بېله ۱ لهه دت ۱ دمه دت ۱
 دزه دمه لیت دت ۱ . ته ۱ دت ۱ تگه دت ۱ دت ۱
 تږلېه مې تږد دت ۱ ، ه ۱ به دت ۱ تږلېه مې دت ۱ .
 تږه تږد ۱ دت ۱ ، ستږه دت ۱ ، به تږه ۱ دت ۱ دت ۱
 ه ۱ به دت ۱ دت ۱ دت ۱ دت ۱ ، " تږه ۱ تږه ۱
 ، تږه ۱ تږه ۱ ، ه ۱ تږه ۱ تږه ۱ ، ه ۱ تږه ۱ ، ه ۱
 دت ۱ تږه ۱ دت ۱ تږه ۱ تږه ۱ تږه ۱ !"



تږه ۱ دت ۱

تږه ۱ دت ۱

تږه ۱

دت ۱ تږه ۱ دت ۱

دت ۱ تږه ۱ دت ۱ دت ۱ دت ۱ دت ۱ دت ۱
 ه ۱ تږه ۱ تږه ۱ ، ه ۱ تږه ۱ دت ۱ . له ۱ به تږه ۱
 تږه ۱ دت ۱ دت ۱ دت ۱ دت ۱ .

تږه ۱ دت ۱ دت ۱

تږه ۱ دت ۱ : دت ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :

تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :
 تږه ۱ دت ۱ : تږه ۱ دت ۱ :

وكانت هذه التغيرات قد انعكست على
 اقتصادها من خلال انخفاض
 مسجلة في سنة 1958 حيث
 انخفضت نسبة التضخم من
 23% في سنة 1958 إلى 1-2%
 في سنة 1959. وقد كان
 هذا الانخفاض في التضخم
 نتيجة لتدابير الحكومة
 التي اتخذتها في ذلك
 الوقت.

في سنة 1959، حيث انخفض
 التضخم من 23% في سنة
 1958 إلى 1-2% في سنة
 1959. وقد كان هذا
 الانخفاض في التضخم
 نتيجة لتدابير الحكومة
 التي اتخذتها في ذلك
 الوقت.

"لقد كان ذلك الانخفاض
 في التضخم نتيجة لتدابير
 الحكومة التي اتخذتها في
 ذلك الوقت. وقد كان
 هذا الانخفاض في
 التضخم نتيجة لتدابير
 الحكومة التي اتخذتها
 في ذلك الوقت."

وهذا هو الحال في
 جميع البلدان النامية
 حيث انخفض التضخم
 في جميع البلدان
 النامية في ذلك الوقت.
 وقد كان هذا الانخفاض
 في التضخم نتيجة
 لتدابير الحكومة التي
 اتخذتها في ذلك الوقت.

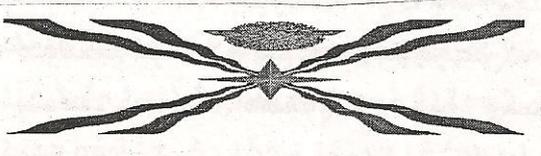
في سنة 1959، حيث انخفض
 التضخم من 23% في سنة
 1958 إلى 1-2% في سنة
 1959. وقد كان هذا
 الانخفاض في التضخم
 نتيجة لتدابير الحكومة
 التي اتخذتها في ذلك
 الوقت.

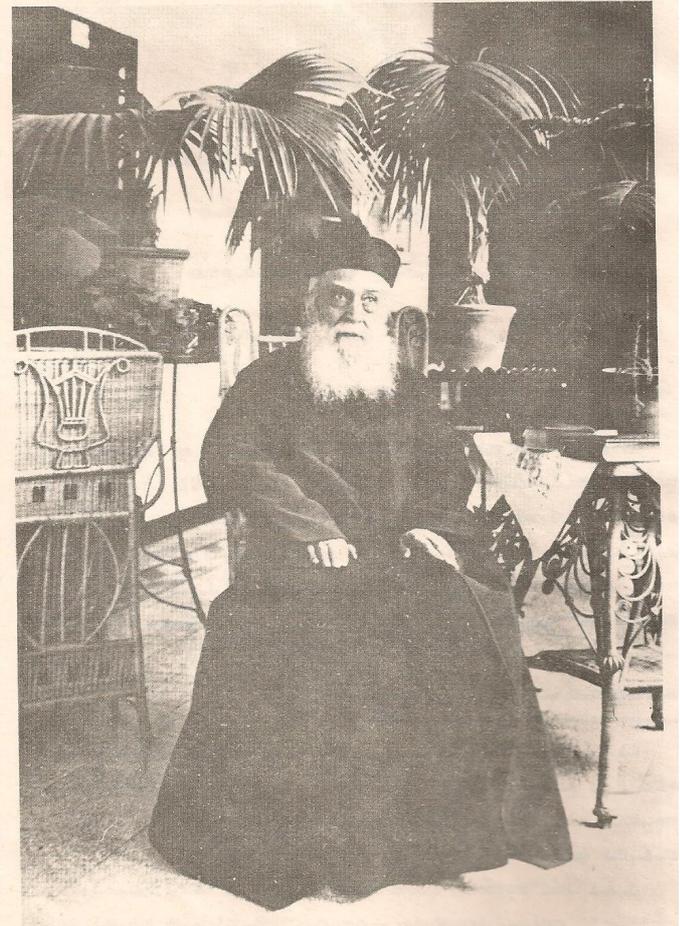
في سنة 1959، حيث انخفض
 التضخم من 23% في سنة
 1958 إلى 1-2% في سنة
 1959. وقد كان هذا
 الانخفاض في التضخم
 نتيجة لتدابير الحكومة
 التي اتخذتها في ذلك
 الوقت.

وهذه التغيرات قد انعكست
 على اقتصادها من خلال
 انخفاض مسجلة في سنة
 1958 حيث انخفضت نسبة
 التضخم من 23% في سنة
 1958 إلى 1-2% في سنة
 1959. وقد كان هذا
 الانخفاض في التضخم
 نتيجة لتدابير الحكومة
 التي اتخذتها في ذلك
 الوقت.

"وهذا هو الحال في
 جميع البلدان النامية
 حيث انخفض التضخم
 في جميع البلدان
 النامية في ذلك الوقت.
 وقد كان هذا الانخفاض
 في التضخم نتيجة
 لتدابير الحكومة التي
 اتخذتها في ذلك الوقت."

في سنة 1959، حيث انخفض
 التضخم من 23% في سنة
 1958 إلى 1-2% في سنة
 1959. وقد كان هذا
 الانخفاض في التضخم
 نتيجة لتدابير الحكومة
 التي اتخذتها في ذلك
 الوقت.





مه پيمه

موسسه : د. مسعود
شکله : د. موكوب

1- غلغه بلغمي قه لوفه چيکس ! وخته نه چغېم :
غلغه بلغمي له پکتڅه چي وکړم :
چېکه هميشه لهي لکليقې ددو بيل پتو ددو مېم :
غلغه بلغمي به وکړه له پتو ددو مېم چي ددو مېم .
هغه : غلغه بلغمي ! مننه لدو مېم ! هېک ددو مېم :
غلغه بلغمي ! مننه لدو مېم ! هېکه ددو مېم .

2- غلغه لغدو مېم تخيچنه به لکه ددو مېم !
تب قنويي تلېځه ددو مېم مېلنه !
په دغه ددو مېم ددو مېم مېلنه ددو مېم !
هېکې مېلنه ددو مېم مېلنه ددو مېم مېلنه ! هغه

3- ددو مېمې مېم مېلنه مېلنه مېلنه مېلنه :
هغه ددو مېمې مېلنه مېلنه مېلنه مېلنه :
مېلنه ددو مېمې مېم مېلنه مېلنه مېلنه :
له مېلنه ددو مېمې مېلنه مېلنه مېلنه مېلنه . هغه

مقدمة: صمد هبصوة

منهج: كوزم. منقذ

Moderato

سولو

Coro

لَدَيْهِمْ! تَكُنْ دَلِيلًا مَسْرُومًا:
 مَصْدُوقٌ دُخْبٌ هَلِكٌ مَهْمَلٌ: فِي مَجْلَدٍ دَلِيلٍ كُنْتَ لَوْنًا
 هَدِيَّةً لِحَبِيبَتِي دَلِيلًا لِي هَبْ نَحْوِي. حَاجِبِي لِحَبِيبَتِي:
 صَبِيحَةَ دَلِيلِي تَهَبِي لِي لِحَبِيبَتِي حَاجِبَتِي. اَعْتَدِي لِي
 تَهَبِي لِحَبِيبَتِي...
 تَهَبِي لِحَبِيبَتِي دُخْبٌ هَلِكٌ! حَفَا لِحَبِيبَتِي حَبِيبَتِي هَلِكَةً دَسَجَمِي
 دَلِيلِي لِحَبِيبَتِي لِي تَعَكُّسًا دَلِيلِي مَسْرُومًا هَلِكًا، لِي دَلِيلِي ARCHER
 صَدُوقٌ دَسَجَمِي لَوْنًا دَلِيلِي.
 كُنْتُ لَوْنًا دَلِيلِي دَلِيلِي دَسَجَمِي حَلَا لَوْنًا دَلِيلِي لِي حَبِيبَتِي
 هَبْ مَسْرُومًا لِي هَلِكَةً مَسْرُومًا مَسْرُومًا مَسْرُومًا مَسْرُومًا دَسَجَمِي
 مَسْرُومًا لِي لِحَبِيبَتِي دَلِيلِي لِحَبِيبَتِي هَلِكَةً حَقًّا.

مَعْرُومٌ هَبِيبَةٌ



התאחדות הסופרים



אברהם יצחק

אברהם יצחק נולד ב-1924. למד בבית הספר הריאלי. היה פעיל בתנועת הנוער. היה חבר באגודת הסופרים. פרסם שירים וסיפורים. היה ממייסדי התאחדות הסופרים.

ב-1951 פרסם את ספרו "השירים". ב-1953 פרסם את "הסיפורים". ב-1955 פרסם את "המחשבות". ב-1957 פרסם את "המחשבות השניות". ב-1959 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)".

ב-1950 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)".

ב-1951 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)". ב-1953 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)".

ב-1952 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)". ב-1953 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)". ב-1980 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)".

ב-1982 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)".

ב-1983 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)".

ב-1984 פרסם את "המחשבות השניות (המשך)".



התאחדות הסופרים
בית הספר הריאלי

התאחדות הסופרים

בית הספר הריאלי

התאחדות הסופרים, בית הספר הריאלי, תל אביב.

INTRODUCTION

Troughout the history of music composers have employed certain fundamental and basic principles of organization and structure which serve as a mold on framework for the presentation of the materials of music, & rhythm, melody and harmony.

Every Composition has its own individual qualities, which come from Composers ideas. The original songs composed by William Daniel " The Assyrian Composer Communicate The spirit of the Assyrian Music ".

In his creations, The Assyrian type of music takes form right from The employment of fundamental and basic principles used in geom motives, antecedents and conse - quents, which are worked out within the characters of the Assyrian music by observing tunns, variations of figures and sequences very common to the music of Moun - tains Assyrians who have conserved the originality more rigidly than that of the Assyrians of the plains, who through influence of foreign music have ignored the certain aspects that establish and conserve its vital originality.

William Daniel's music of love, home, life and nature no doubt captures the hearts & minds of those who listen to it more seriously and attentively.

Paulus Khofri



مهرگان

دوره مهرگان

یکی دیگر از مناسبت‌های مهم مهرگان در روزهای شنباد، دوازدهم و بیست و یکم مهرماه (نزد) دوازدهم و بیست و یکم مهرماه است. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود.

دوازدهم مهرماه یکی از مناسبت‌های مهم مهرگان است. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود.

پانزدهم مهرماه یکی از مناسبت‌های مهم مهرگان است. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود.

بیستم مهرماه یکی از مناسبت‌های مهم مهرگان است. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود.

بیست و یکم مهرماه یکی از مناسبت‌های مهم مهرگان است. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود.

در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود. در این روزها در تمام مناطق ایران جشن‌ها و مراسم‌ها برگزار می‌شود.

مهرگان

دوره مهرگان

دوازدهم مهرماه



رابی کوروش بنیامین

رابی کوروش بنیامین در سال ۱۹۱۴ در شهر اورمیه متولد شد. پدر و مادرش از اهالی روستای سپورغان بودند. دوره اول تحصیلاتش را در مدرسه آمریکاییها گذراند و سپس دوره دوم را در مدرسه دولتی شهرستان اورمیه پایان رسانید و پس از گذراندن دوره دانشسرا به شغل معلمی در مدارس دولتی مشغول تدریس گردید و سپس شهر تهران را برای اقامت برگزید و در این شهر با توجه به نیاز شدید به کتب درسی زبان آشوری اقدام به نوشتن کتب درسی آشوری از کلاس اول تا ششم نمود. کتب فوق با استقبال مدرسین و دانش آموزان آشوری مواجه گردیدند و بطوریکه هم اکنون تمام مدرسین زبان آشوری از کتب مرحوم رابی کوروش بنیامین جهت تدریس زبان مادری در هر گوشه ای از این جهان که آشوریان ساکن هستند استفاده می نمایند. کتابهای مرحوم رابی کوروش از ارزشهای بالایی گرامری و آموزشی برخوردارند. هرچند که این معلم دلسوز از خود

مقدمه في ديلامسة فعله جملته من ثلث هو ذلته

قالا سورييا
مقدمه
 في ديلامسة فعله جملته من ثلث هو ذلته
 وجمالت هو ذلته
 بحجة شريكة تعني بالثقافة السريانية
 تصدرا

هو ذلته من ذلته من ذلته

هو ذلته من ذلته من ذلته
 من ذلته من ذلته من ذلته
 من ذلته من ذلته من ذلته
 من ذلته من ذلته من ذلته

لا تجتمع في ذلته من ذلته
 في ذلته من ذلته من ذلته
 في ذلته من ذلته من ذلته
 في ذلته من ذلته من ذلته

هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته

هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته

مقدمه ...

هو ذلته من ذلته

هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته

هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته

هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته

هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته
 هو ذلته من ذلته من ذلته



دکتر ویلسان بت منصور در چهارمین کنگره اتحادیه آشوری‌های ایران - اهواز ۱۳۵۲



دکتر ویلسان بت منصور در جمع اعضاء هیأت رئیسه «اتحادیه جهانی آشوریهها»
و برگزیده به عنوان مدیر جلسات در بیست و پنجمین کنگره اتحادیه واقع در شهر یونشوپینگ سوئد
(۷-۵ سپتامبر ۲۰۰۸ برابر با ۱۵-۱۷ ۱۳۸۷)



دکتر ویلسان بت منصور به عنوان اولین دبیرکل اتحادیه جهانی آشوریهها به همراه دکتر ویلیام پیرویان دبیرکل اسبق
(نفر اول از راست)، جناب آقای فریدون درمو دبیرکل سابق (نفر سوم از راست) و جناب آقای یوناتن بت کلیا (دبیرکل
کنونی اتحادیه جهانی آشوریهها)



השתדלתי לראות את המהנדס הנכבד .
הוא נכבד מאוד ואני חושב שיש

לראות את המהנדס הנכבד .
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע !?

- 2 -

הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע !

- 3 -

הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע !

- 4 -

הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע !

- 5 -

הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע !

- 6 -

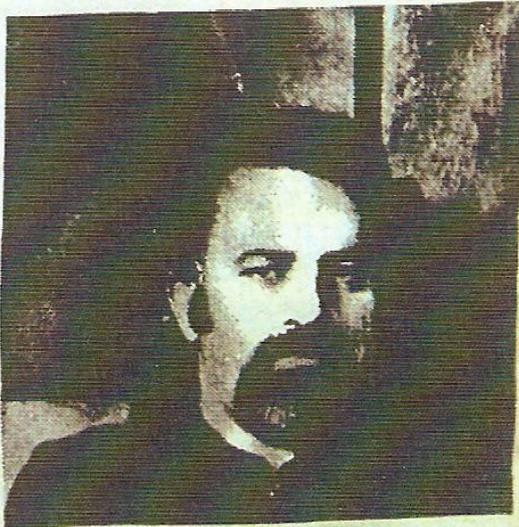
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע
הוא נכבד מאוד והוא יודע !

הוא נכבד מאוד והוא יודע

ՄԵՆՆԱԿԱՆՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ

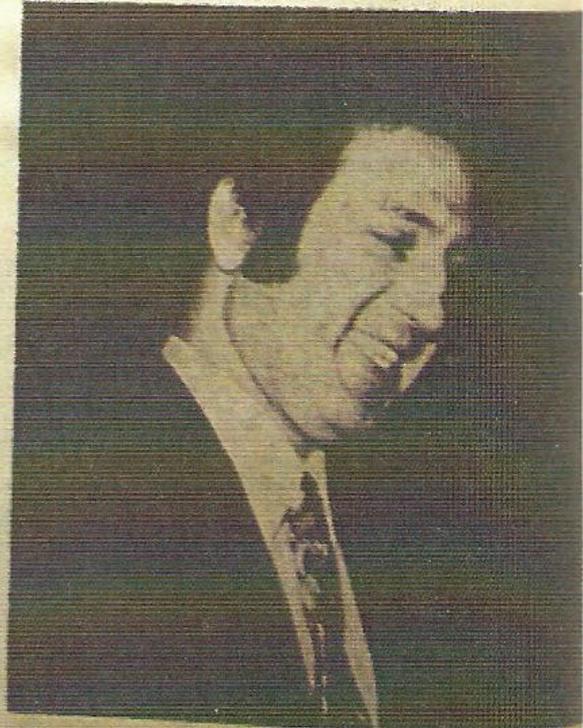
Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան

Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան
Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան



Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան
Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան

Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան



Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան

ԿՈՄԻՏԵ

Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան

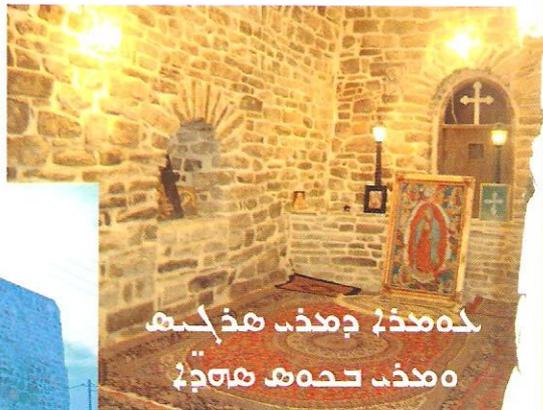


Կոմիտեի նախագահը Կ.Ս. Բաբայանը
Կոմիտեի անդամները Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան, Կ.Ս. Բաբայան

2005



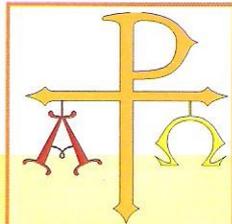
Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները
Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները



Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները
Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները



Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները
Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները



Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները
Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները
Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները

Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները
2007 թվականի 28 հունիս



Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները
Սուրբ Երեմիայի մատուցած ծառայությունները



ܡܢ ܕܗܘܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ
 ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ

Alap-u-Tav (Alpha & Omega) Quarterly Christian Magazine
 Vol. 7, No. 28, Autumn 2007 Price: 7000 RLs. (Outside Iran: \$ 7.00)
Assyrian Evangelical Presbyterian Church of Tehran – Iran
 P.O.Box 14395-569 Tehran – IRAN. www.alap-tav.com



تدخين دسوسين بجا زسه، هتذخ، مئ سوبئ دعبوقه دتقئ، له تظ، له سذ
بذسبئ له ذئ ٨ قصلب تدهمئ هذمه. ه ه ت ه ذئ تدخين سئ ٨ دب،
بئ ج ه مئ بئ بئج سئ ٨ ه فذوقه مئ سئ ه مئ بئ.



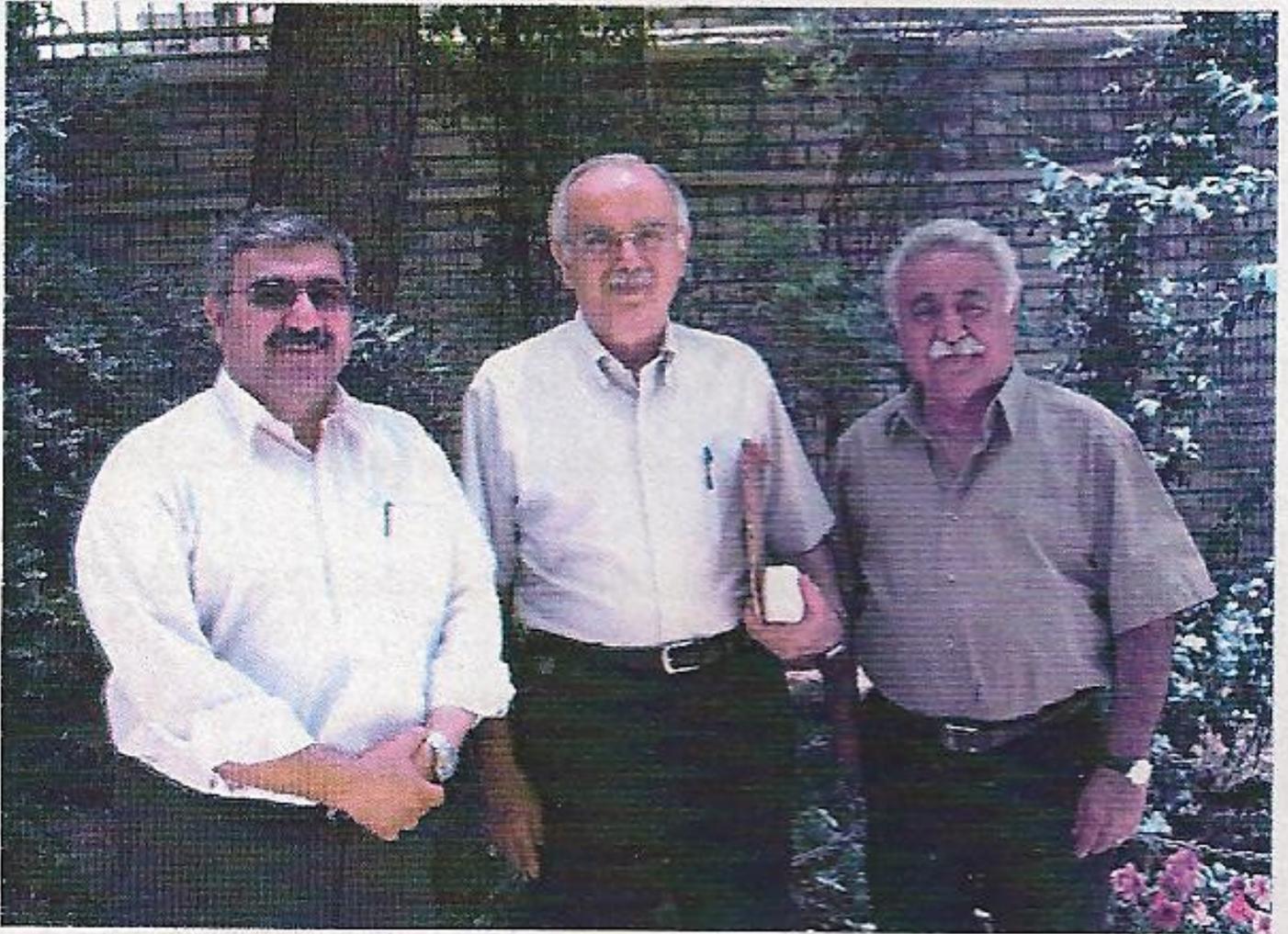
تخله خه بخت: به بخت كچه بچه دهه و دهه منهدن دانه بخت - شنه

2 - كجته دانه بخته بخته بخته

ספי-ווינגר אל אהו

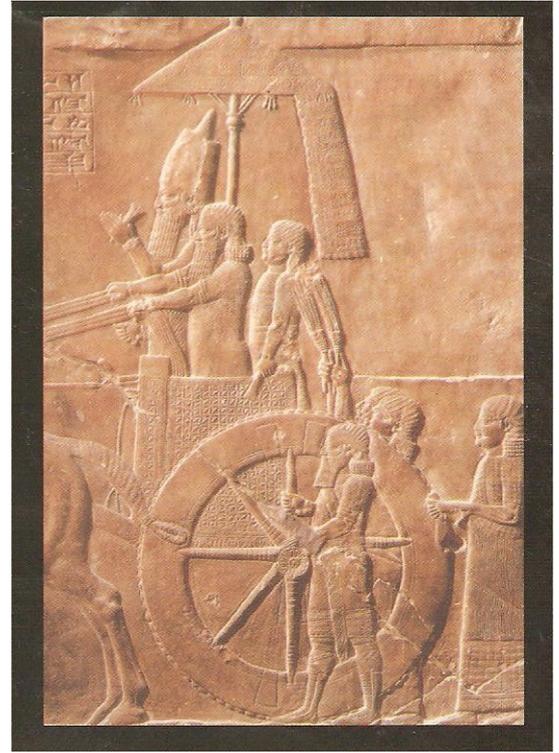
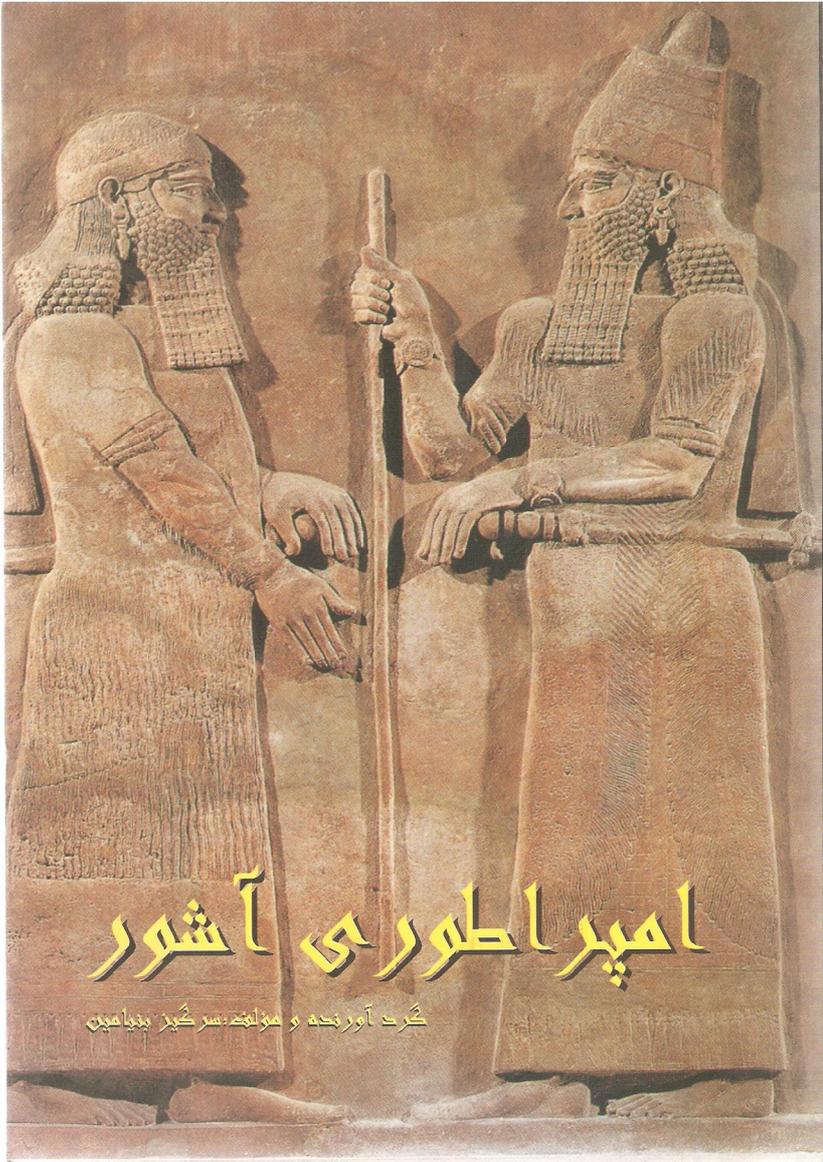


מבית אדלד «2012 גוגל»



منہجہٴ مہمک حبیبی - جہ صومالیہ ذہنک جہ صومالیہ، وڈا
- مہجہٴ مہمک مہمک مہجہٴ مہجہٴ

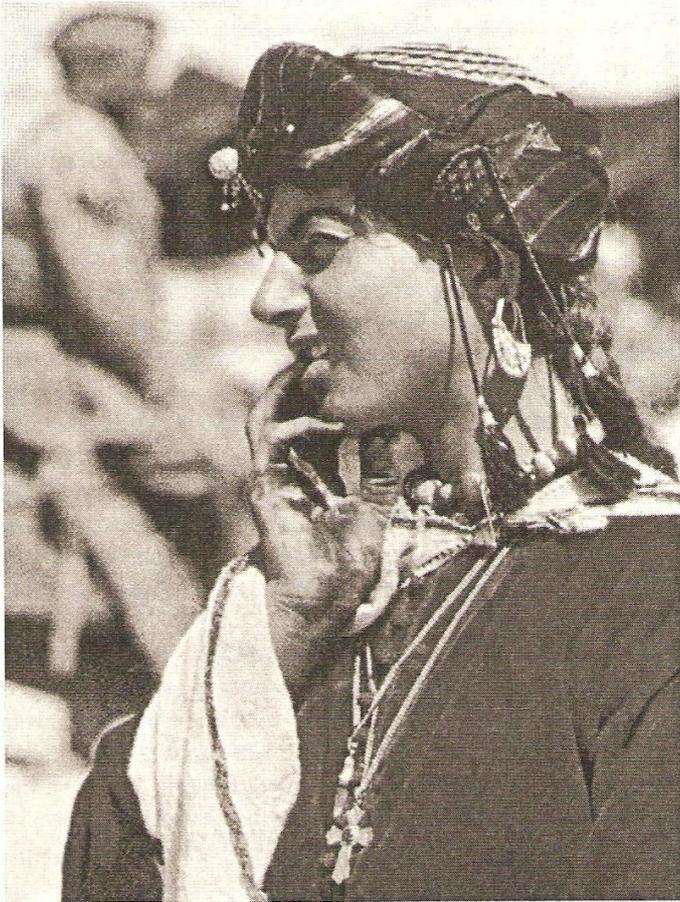
مہجہٴ مہمک مہمک مہجہٴ مہجہٴ



امپراطوری آشور

کرت آورنده و مؤلف: سر کبیر بدایمین

تہذیب و تمدن کے ارتقاء میں کتب و رسائل کی شمولیت اور ان کی شمولیت کی ضرورت

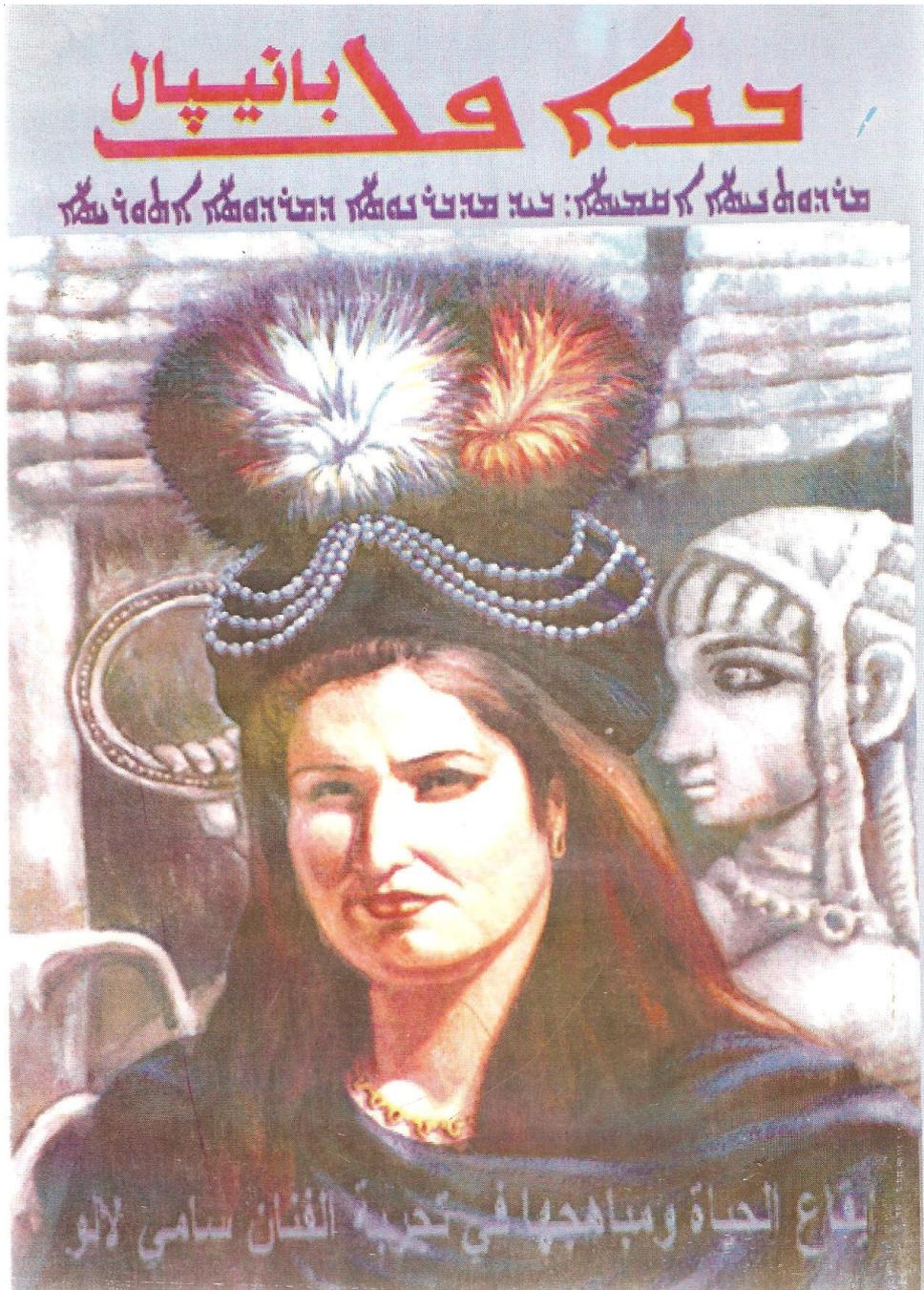


(Fig. 8) A Catholic Assyrian woman from the village of Ba'shiqa, north of Iraq. Bright beads and gold chains encircle her neck (c. 1950). Courtesy National Geographic Magazine.



(Fig. 5) An Orthodox Assyrian family from Edessa region of today's Urfa in Turkey (c. 1903). Courtesy Abrohom Nauro.

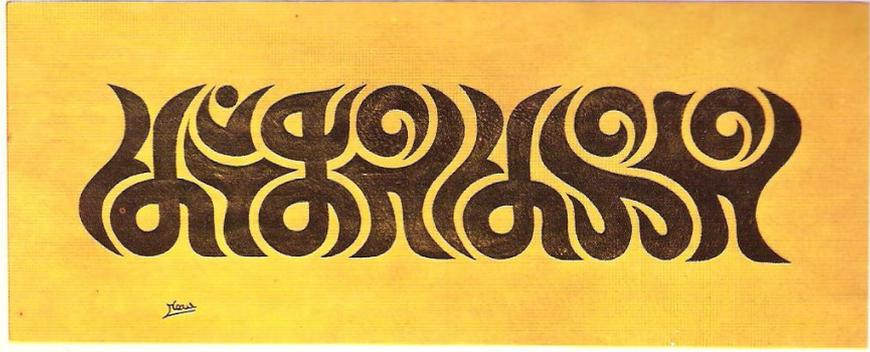
ܝܡܢܐ ܕܠܝܚܝܐ ܠܗܝܡܢܐ
ܕܗܘܐ ܕܠܝܚܝܐ ܠܗܝܡܢܐ



17 Lady of the time of Gudea



12 Gudea, ruler of Lagash



۲۸۵۵۸۲ ۲۸۵۵۵۲

52 x 21

کتاب کی تصویر



کتاب کی تصویر













Banipal

Issued By Assyrian Cultural Directorate-Erbil



ܩܘܼܬܢܐ ܕܩܘܼܬܢܐ
ܕܩܘܼܬܢܐ ܕܩܘܼܬܢܐ



(Fig. 7) A fourteen-year-young Chaldean (Catholic Assyrian) bride from a village north of Mosul, wearing her dowry of coins. In their villages, Assyrians marry young and bear children at early age. (c. 1934). Courtesy the Field Museum. Photo Negative #A88852. Photographer: Henry Field.



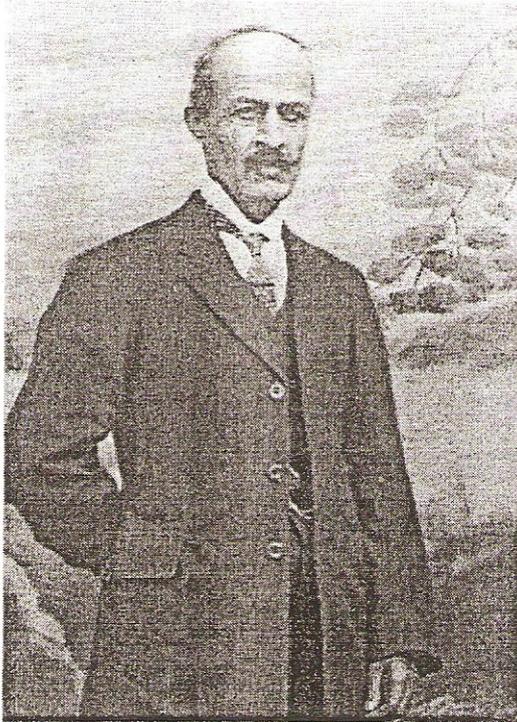
ܩܘܪܕܢܐ ܕܩܘܪܕܢܐ
 ܩܘܪܕܢܐ ܕܩܘܪܕܢܐ
 ܩܘܪܕܢܐ ܕܩܘܪܕܢܐ 19-18
 ܩܘܪܕܢܐ ܕܩܘܪܕܢܐ 20

پروفیسر

پروفیسر

پروفیسر

(1870 - 1974)



پروفیسر

"پروفیسر" کے نام سے مشہور ہیں۔ ان کی پیدائش 1870ء میں ہوئی۔ ان کی تعلیم جامعہ اسلامیہ کراچی سے ہوئی۔ ان کی خدمات علمی اور ادبی حلقوں میں نمایاں ہیں۔ ان کی تصانیف میں 'پروفیسر'، 'پروفیسر' اور 'پروفیسر' شامل ہیں۔ ان کی وفات 1974ء میں ہوئی۔

"پروفیسر" کے نام سے مشہور ہیں۔ ان کی پیدائش 1870ء میں ہوئی۔ ان کی تعلیم جامعہ اسلامیہ کراچی سے ہوئی۔ ان کی خدمات علمی اور ادبی حلقوں میں نمایاں ہیں۔ ان کی تصانیف میں 'پروفیسر'، 'پروفیسر' اور 'پروفیسر' شامل ہیں۔ ان کی وفات 1974ء میں ہوئی۔

پروفیسر نے 1870ء میں جامعہ اسلامیہ کراچی میں تدریس شروع کی۔ ان کی خدمات علمی اور ادبی حلقوں میں نمایاں ہیں۔ ان کی تصانیف میں 'پروفیسر'، 'پروفیسر' اور 'پروفیسر' شامل ہیں۔ ان کی وفات 1974ء میں ہوئی۔

پروفیسر نے 1870ء میں جامعہ اسلامیہ کراچی میں تدریس شروع کی۔ ان کی خدمات علمی اور ادبی حلقوں میں نمایاں ہیں۔ ان کی تصانیف میں 'پروفیسر'، 'پروفیسر' اور 'پروفیسر' شامل ہیں۔ ان کی وفات 1974ء میں ہوئی۔



אחד ממועדי הלימודים וההכשרה של מועצת המנהלים של המוסדות
בשנת 1934. בצד שמאל נראים חלק מהמנהלים
המייסדים של המוסדות.

המועצה הלאומית למנהל המוסדות החדשים

המועצה הלאומית לביטוח הבריאות

המועצה הלאומית לביטוח הבריאות
הוקמה בשנת 1934, והיא אחת
המוסדות הוותיקים ביותר במדינת
ישראל. המועצה אחראית על
הביטוח הבריאות הלאומי, ועל
הפיקוח על חברות הביטוח, ועל
הפיקוח על שירותי הבריאות.
המועצה הלאומית לביטוח הבריאות
היא גוף ממשלתי, והיא אחראית
על הביטוח הבריאות הלאומי, ועל
הפיקוח על חברות הביטוח, ועל
הפיקוח על שירותי הבריאות.

המועצה הלאומית לביטוח הבריאות
הוקמה בשנת 1934, והיא אחת
המוסדות הוותיקים ביותר במדינת
ישראל. המועצה אחראית על
הביטוח הבריאות הלאומי, ועל
הפיקוח על חברות הביטוח, ועל
הפיקוח על שירותי הבריאות.

המועצה הלאומית לביטוח הבריאות
הוקמה בשנת 1934, והיא אחת
המוסדות הוותיקים ביותר במדינת
ישראל. המועצה אחראית על
הביטוח הבריאות הלאומי, ועל
הפיקוח על חברות הביטוח, ועל
הפיקוח על שירותי הבריאות.

המועצה הלאומית לביטוח הבריאות
הוקמה בשנת 1934, והיא אחת
המוסדות הוותיקים ביותר במדינת
ישראל. המועצה אחראית על
הביטוח הבריאות הלאומי, ועל
הפיקוח על חברות הביטוח, ועל
הפיקוח על שירותי הבריאות.



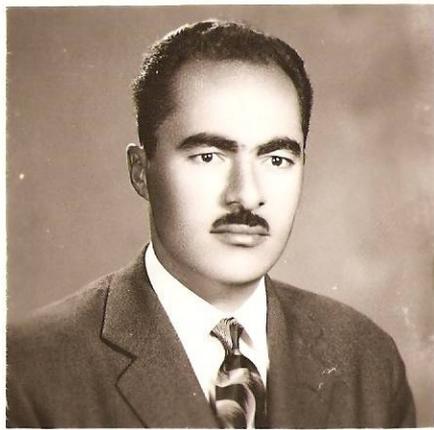
دندون ددب وکب یکنه

کبند دلس مهو دندون له زه زه دندون ددب وکب یکنه یکنه ددب وکب یکنه له
ده و نه دندون ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه
له ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه

دندون ددب وکب یکنه
دندون ددب وکب یکنه
دندون ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه

دندون ددب وکب یکنه
دندون ددب وکب یکنه
دندون ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه

دندون ددب وکب یکنه
دندون ددب وکب یکنه
دندون ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه ددب وکب یکنه



٢٨ ذى الحجة
١٩٥٥ م - و.ع.ع.



6 - דְּבַר דְּלִבְנוֹתָם

חֲדָשׁ וְקִדְשׁוֹתָם בְּשֵׁם ה' אֱלֹהֵינוּ
 שְׂמֵחִים וְשִׂמְחֵי: בְּיָמֵינוּ
 בְּשִׂמְחֵינוּ וְשִׂמְחֵי בְּשִׂמְחֵינוּ
 שְׂמֵחִים וְשִׂמְחֵי בְּשִׂמְחֵינוּ
 בְּשִׂמְחֵינוּ וְשִׂמְחֵי

בְּשִׂמְחֵינוּ וְשִׂמְחֵי

שְׂמֵחִים וְשִׂמְחֵי בְּשִׂמְחֵינוּ
 בְּשִׂמְחֵינוּ וְשִׂמְחֵי בְּשִׂמְחֵינוּ
 בְּשִׂמְחֵינוּ וְשִׂמְחֵי בְּשִׂמְחֵינוּ
 בְּשִׂמְחֵינוּ וְשִׂמְחֵי בְּשִׂמְחֵינוּ

★ ★ ★



דָּבָר יְהִיב לְהַדְרִיכָהּ מִן הַדְּבָר דְּמִנְהַבָּה : דָּבָר יְהִיבָהּ, דָּבָר חַיִּי,
 דָּבָר אֱלֹהִים, אֱלֹהֵינוּ מְשֻׁבָּה, אֱלֹהֵינוּ, דָּבָר חַיִּי וְשִׂמְחֵי



١٩٤٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢
٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢
(٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢)



خلاصه ائی از اقدامات ملی فرهنگی دکتر ویلسان بت منصور در ایران و جهان

نگاشته مهندس سام امیرخاص

در این نوشته سعی شده است که تسلسل زمانی مطالب تا آنجائی که ممکن بوده، حفظ شود.

مقدمه

در سالهای اخیر بععلل مختلف شمار رسانه های نوشتاری آشوریهای ایران هرگز بیشتر از دو نبوده است و انتشارشان هم بصورت مستمر کمتر امکان داشته و در حقیقت گاهنامه هائی بیش نبوده اند، زندگینامه های متعددی بصورت جزوات و به برکت تارنمائی چند بصورت دیجیتالی از اکناف مختلف جهان برای علاقمندان مهیا بوده است. روایات ماجراها و مساعی اشخاص در طول عمرشان؛ در راستای اهداف و نگرشهای گونه گون به مسائل مطرح جامعه زمانشان، همیشه مورد توجه قرار گرفته و برای افرادی چند موجب تقویت عزمشان برای پیش گیری مسیری مشابه، درطول زندگی بوده است.

نوشتن درباره شخصیتی موفق، با دستآوردهای فراوان، نه تنها دلشاد کننده است، برای نسلهای آینده نیز راهنمائیست تا برای غنا بخشیدن به زندگی خود و قوم کوچک مان، استوار تر پای در طول سفر زندگی نهند.

تولد و خانواده پدری

روز یکشنبه 18 سپتامبر، 1927 (شهریور 1306) در قریه قره جلو اورمیه زاده شد.

نام پدر - یوناطن - از مالکین روستای قره جلوی اورمیه. یوناطن صاحب نصف قریه قره جلو بود که آنرا از مالک اصلی خریداری کرده بودند. ایشان در سن 33 سالگی در اثر تصادفی فوت مینماید.

نام مادر- آنا- بعد از فوت پدر، ایشان مسئولیت اداره املاک و تربیت فرزندان را داشت که با کمال قدرت همه امور را اداره میکرد.

خانواده پدری شامل 5 پسر و 2 دختر بود. برادران و خواهران به ترتیب ولادت: باباجان، جانی، نتن، ویلیام، نه نه جان، ویلسان و شیرام .

دارای تابعیت ایرانی/آمریکائی

تحصیلات و دوره های تخصصی

دوره ابتدائی را تا کلاس سوم در روستای قراجلو و بعد در «مدرسه بدر» شهر اورمیه و «مدرسه پسرانه پهلوی» همدان به اتمام رسانیده است.

دوره متوسطه را تا اخذ دیپلم طبیعی در دبیرستان البرز تهران گذرانیده است .

بعد از موفقیت در امتحانات ورودی، دوره تحصیلات عالی را در رشته پزشکی در دانشگاه تهران به اتمام رسانیده است. دوره انترنی خود را هم در بیمارستانهای سینا، حمایت مادران و هزار تختخواب گذرانیده است.

بعد از اخذ درجه دکترا از دانشگاه تهران، برای تکمیل تحصیلات عالی به ایالات متحده آمریکا رفته و وارد دانشگاه نیویورک شده و موفق به دریافت تخصص در رشته «جراحی زنان و زایمان» گردید.

در سالهای اخیر، دوره تخصصی «زیبائی» را در آمریکا دیده و آغاز گر روش جراحی لیپوساکشن در ایران بوده اند.

لازم به تذکر است که به اعتقاد دکتر بت منصور پزشکان گذشته و حال آشوریهای از بهترین طبیبان ایران بوده اند که با اتکا به عزم و اراده راسخ خود در این امر پیشرفت کرده و به درجات والائی رسیده اند و پیوسته به عهدنامه خود پایبند بوده اند.

زبانها

به زبانهای آشوری، فارسی، ترکی آذری و انگلیسی مسلط است.

ازدواج و خانواده

در سال 1959 با خانم دکتر ربکا (نورا) بت الخاص همچنین از تبار اهالی روستای قره جلو، در شهرشیکاگو آمریکا ازدواج نمودند. چش عروسی آنان با شرکت آشوری های مقیم این

شهر برگزار شد. بعد از اینکه همسرشان دکتر ربکا دوره تخصصی رشته «اطفال» را با تمام رسانیدند، باتفاق به تهران بازگشتند.

فرزندانش: یک دختر بنام آنا یونس متولد 1961 دارای درجه دکترا در اقتصاد از دانشگاه ییل کاناکتیکات، نیوهیون و یک پسر بنام رامان الیشا متولد 1963 دارای درجه دکترا در حقوق از دانشگاه کلمبیا نیویورک است و به ترتیب ساکن ایالات متحده آمریکا و فرانسه میباشند

دارای یک نوه دختر به نام سابرینا از مادری فرانسوی.

فعالیت‌های کاری

در تهران ابتدا به استخدام وزارت بهداشتی در آمدند و ریاست بخش جراحی زنان و زایمان بیمارستان شفا حیائیان را داشتند.

مطب خصوصی را از سال 1341 در خیابان رازی دایر نمودند.

از مؤسسان و سهامداران اصلی بیمارستان جم تهران



مجلس شورای عالی پزشکی - تهران - ۱۳۰۵

رئیس: دکتر محمد علی باهنر - اعضا: دکتر محمد علی باهنر - دکتر محمد علی باهنر -

دکتر محمد علی باهنر - دکتر محمد علی باهنر - دکتر محمد علی باهنر -

دکتر محمد علی باهنر

رئیس: دکتر محمد علی باهنر - اعضا: دکتر محمد علی باهنر - دکتر محمد علی باهنر -

دکتر محمد علی باهنر - دکتر محمد علی باهنر - دکتر محمد علی باهنر -

شکلاً شقیلاً من سورجدا دشیئنا ۲۰۰۶ داورمی

مطب دایر در کلینیک جم در خیابان استاد مطهری تهران.

فعالیهای اجتماعی

در اورمیه - درنو جوانی با همراهی عده ائی از جوانان، که تحت رهبری مرحوم رابی کوروش بنیامین برای ترویج زبان آشوری و فعالیتهای اجتماعی گرد هم آمده بودند همکاری کردند.

در تهران - در مدت اشتغال به تحصیلات متوسطه و دانشگاهی، باری دیگر با مرحوم رابی کوروش بنیامین همکاری داشته و تحت رهبری ایشان از مؤسسه سازمان فرهنگی جوانان آشوری در سال 1950 میلادی آن بوده اند و معاونت ایشان را داشتند و به عضویت اولین هیأت اجرایی این سازمان انتخاب شدند .

سایت انترنتی assyriatimes.com در مورد این سازمان مینویسد:

"کانون فرهنگی جوانان آشوری تهران، ایران یکی از بهترین سازمانها برای جوانان بود که بوسیله یکی از شخصیتهای والای آشوری یعنی دکتر بت منصور در سال 1950 تأسیس شده بود. سازمانی پیشرفته، دارای اساسنامه، نظامی اقتصادی، هیأت مدیره ائی با ساختار مدیرتی هرمی شکل که به مدت 16 سال تمام در خدمت آشوریهای ایران بود. کانون فرهنگی جوانان آشوری تهران برای جوانان آشوری قداستی داشت و بلاشک این قداست در طول مدت زندگی آنان بدون تغییر خواهد ماند." لازم به توضیح است که منظور از کانون فرهنگی جوانان آشوری تهران همانا «سازمان فرهنگی جوانان آشوری» است



First Tehran Assyrian Motva-1955

From R to L

Front: Natniel (Nathaniel) Adams, George Nozaradan, Rabi Addai Alkhas, Prof. Sargis Ossipeaf, Eng. Vania Khadabakhsh, Dr. Wilhelm Mirza-Meghadam.

Back: Rabi Nimrod Simone, Dr. Charles Daniel, Paul Binjamin, Rabi Yule (Joel) Amrikhas, Rabi William Ebrahimi, Gibrael Yesip Sayyad, Rabi Baba Lachia, Rabi Yushiya (Joshua) Amrikhas, Dr. Wilson Bet-Mansour.

1

مؤسس «باشگاه آشور» در محل کانون جوانان آشوری واقع در خیابان امیرآباد شمالی کوچه قوام و برپائی و ساخت اولین سالن سوله ائی اجتماعات در همان مکان. باید یادآور شد که بعدها برای ادامه کار «باشگاه آشور» نمایندگی مدیریت آن به آقای رامان امیرخاص سپرده شد و ایشان رسماً به انجمن آشوریهای تهران معرفی شدند.

انجمن آشوریهای تهران

در سال 1353 و بعد، از اعضای گروهی از برجستگان آشوری بودند که برای تأسیس انجمن آشوریهای تهران فعالیت‌های عمده ائی نمودند. اولین جلسه مشورتی آنان برای تصمیم گیری و تدوین اساسنامه لازم، در منزل مرحوم بابا بت لاجین واقع در خیابان پهلوی سابق روبروی کافه شهرداری وقت تشکیل شد.

اولین هیأت مدیره آن شامل 15 نفر از شخصیت‌های صاحب نام آن، زمان در سال 1955 انتخاب شدند. جوانترینشان دکتر بت منصور بود که سالهای آخر دوره پزشکی را میگذرانیدند.

طی مدتی که ریاست انجمن آشوریهای تهران با مرحوم رابی اذی‌الخاص بود با رهبری و همکاری چند تن از جوانان، اولین کودکستان آشوری را در سال 1334 (1955 میلادی) دایر کردند. این کودکستان در خیابان صبا جنوبی با دعوت از کلیه آشوریهای تهران برای شرکت در جشنی که در حیاط آن برپا شد بنام «کودکستان سوسن» رسماً شروع به کار کرد. این امر، فکر توسعه ی این نهاد کوچک را به مجتمعی بزرگتر و کارا تر را در سالهای آینده، از همان هنگام بین آشوریه‌ها ترویج داد.

ریاست انجمن آشوریهای تهران

در سال 1963 میلادی بعد از بازگست از ایالات متحده آمریکا، باری دیگر به عضویت هیأت مدیره انجمن آشوریهای تهران انتخاب شدند که این بار عهده دار ریاست آن هم بودند.

دوره نمایندگی آشوریه‌ها و کلدانیها در مجلس شورای ملی

در سال 1346 هجری شمسی - 1967 میلادی- از طرف آشوریه‌ها و کلدانیهای ایران به نمایندگی مجلس شورای ملی انتخاب شدند و در دوره های 22 و 23 به مدت 8 سال از سال 1346 تا 1354 (1967 تا 1975 میلادی) در این پست خدمت کردند. در ایندو دوره رئیس «کمیسیون بهداشت» مجلس نیز بودند.

طی سال اول دوره نمایندگی مجلس برای اولین بار در آبانماه 1346 گروهی شامل چهارصد آشوری مقیم کشورهای خارج و عمداً ایالات متحده آمریکا به ایران دعوت شدند. در سال 1350 برای دومین بار به همان تعداد عده ائی دعوت شدند که از شهرهای ایران خصوصاً اورمیه و روستاها و قراء اطراف آن دیدار و تجدید خاطره نمودند که هر بار دولت ایران مهمانی مجلی برایشان در هتل درجه یک ترتیب داده پذیرائی شایسته ائی از آنان نمود

در سال 1969 میلادی در زمانی که نمایندگی مجلس را داشتند زمین فعلی انجمن واقع در شهر زیبا را به مساحت پانزده هزار متر مربع به منظور احداث ساختمانهای دبستان و دبیرستان مخصوص آشوریه‌ها از دولت به قیمت نازلی برای آشوریهای تهران خریدند. کلنگ اولین مدرسه و دبیرستان آشوری بنام سوسن (مجمع حضرت مریم کنونی) در سال 1351- 1972 میلادی طی مراسمی رسمی که بسیاری از آشوریهای مقیم تهران و نمایندگان کلیساها حضور داشتند توسط مرحوم داوود مرادخان از اهالی اباجلو و همسرش خانم ظریفه که مبلغ قابل توجهی کمک مالی را بدین منظور هدیه کرده بودند بر زمین زده شد.

کار ساختمان مجتمع سوسن بتدریج تا سال تحصیلی 3/1352 در زمین مذکور انجام شد و در این سال تعداد پانصد دختر و پسر آشوری تحت تعلیم معلمانی که اکثراً آشوری بودند مشغول تحصیل شدند. در سالهای بعد دفتر انجمن نیز بدین محل منتقل شد و به هنگامیکه آقای یونتن بت کلیا ریاست انجمن را بر عهده داشتند سالن اجتماعاتی که بنام مرحوم رابی ویلیام دانیال، شاعر حماسه سرای نامی و مسیقیدان و آهنگساز برجسته آشوری، ساخته شد.

لازم است یادآور شد که مرحوم «آقای موشی بت نظر» قبل از فوت در سال 1350 در وصیتنامه ائی کلیه اموال خود را به انجمن آشوریه‌های تهران بخشیده بود تا برای ساخت مدرسه ائی برای آشوریه‌ها و دانش‌آموزان کم بضاعت مصرف شود. اقوام درجه دوم و سوم مرحوم بت نظر و برخی سودجویان دیگر، ادعاهائی داشتند که دکتر بت منصور موضوع را در دستگاہهای قضائی کشور با عزمی راسخ دنبال کردند تا بالاخره بعد از چند سال موفق به گرفتن حق انجمن شدند. این موفقیت، گشایش مالی مهمی برای انجمن بوجود آورد تا ساختمانهای دبستان و دبیرستان سوسن را توسعه داده و سالن موسوم به رابی ویلیام دانیال را هم برپا نماید.

عضویت در کلیسا

عضو کلیسای شرق آشور میباشند.

فعالیه‌های بین المللی آشوریه‌ها

در دومین گنگره جهانی فرهنگی آشوریه‌ها در شهر «لندن» انگستان، در سال 1969، که نویسنده هم در آن شرکت داشت، دکتر ویلسان بت منصور ریاست گنگره انتخاب شدند. در این گنگره مهم بود که اساسنامه «اتحادیه جهانی آشوریه‌ها یا A.U.A.» تدوین و تصویب شد. این گنگره و گنگره قبل از آن در شهر «پو» فرانسه، بعدها بنام گنگره های اول و دوم A.U.A. نامیده شدند. در سال 1349 (1970 میلادی) سومین گنگره A.U.A. در شهر کلن آلمان تشکیل شد و تصمیمات مهمی گرفته شد و به پیشنهاد نمایندگان اعزامی ایران، پرچم واحدی برای آشوریه‌های جهان، که طراح آن از زنده یاد «آقای ژرژ بت اتانوس» بودند، انتخاب شده و روز 7 اوت نیز بعنوان «روز ملی یادبود شهدای آشوری» تعیین شد. در این گنگره، طبق اساسنامه مصوبه در گنگره لندن، هیأت مدیره ائی برای اتحادیه جهانی آشوریه‌ها تعیین و دکتر بت منصور نیر به عنوان اولین دبیر کل A.U.A. انتخاب گردید.

گنگره چهارم «اتحادیه جهانی آشوریه‌ها» در شهر تهران تشکیل شد. این گنگره در سالن مجل «وزارت کار» با حضور نخست وزیر و خواندن پیام رهبر آن زمان ایران (شاه) افتتاح شد. گزارشهای مربوط به این گنگره در روزنامه ها و تلویزیون بازتابی وسیع داشت.

سایر خدمات دکتر بت منصور در مدت 50 سال به قرار زیر بوده اند.:

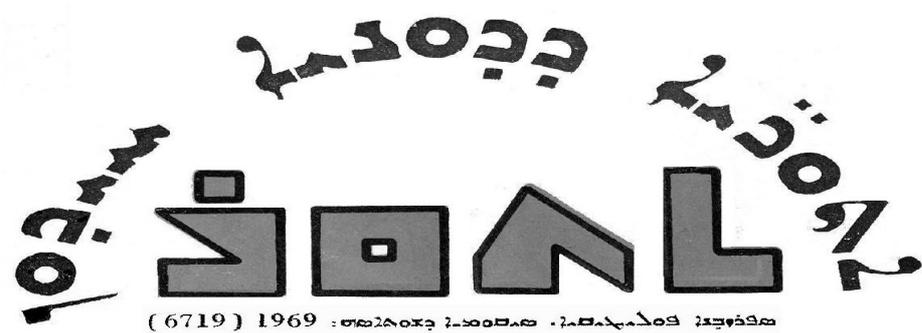
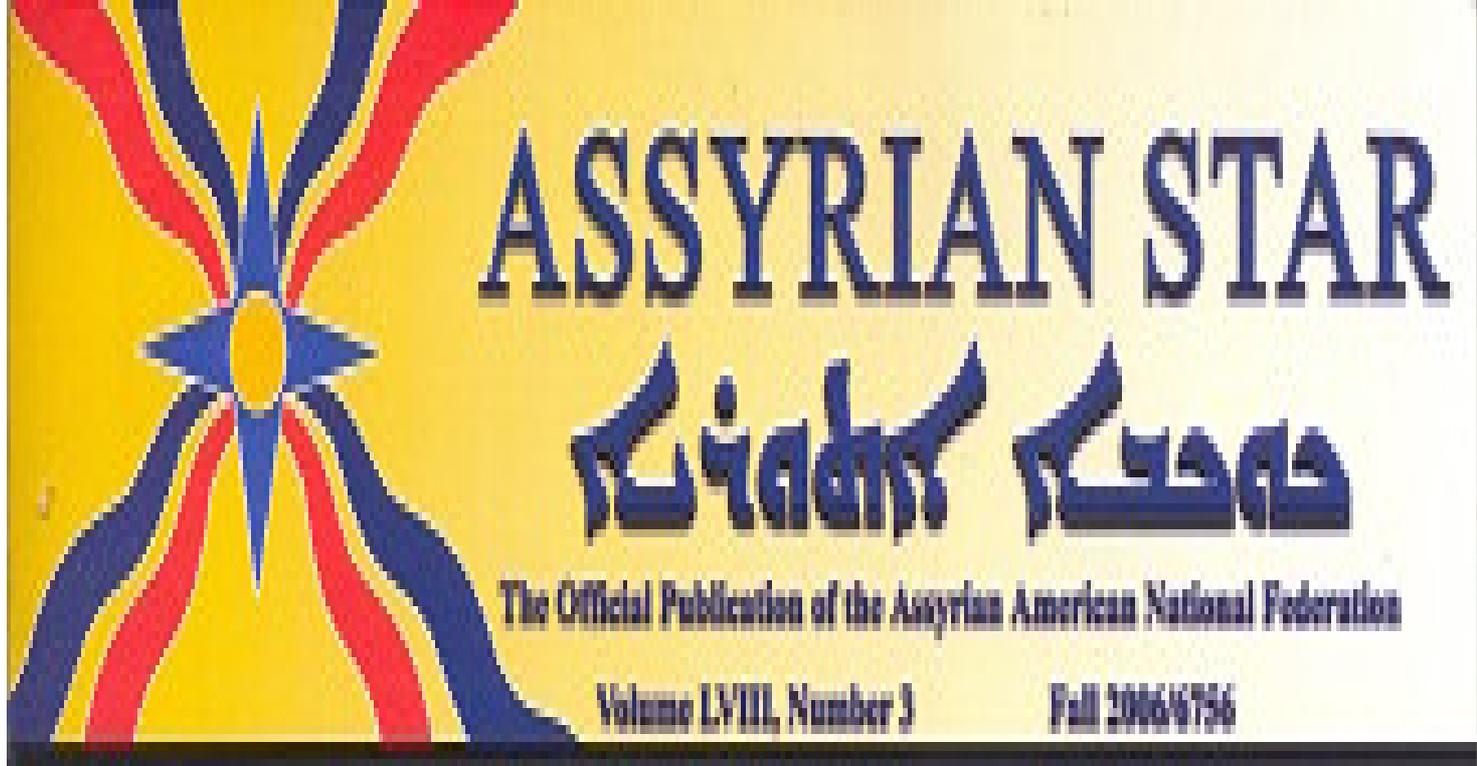
مؤسس و صاحب امتیاز درمانگاه خیریه آشوریه‌های در جنوب تهران در سال 1954 میلادی.

مؤسس کانون جوانان آشوریه‌های تهران در سال 1967 میلادی.

تذکر لازم: این کانون نباید با «سازمان فرهنگی جوانان آشوری» اشتباه شود.

مؤسس اتحادیه انجمن های آشوریه‌های ایران در سال 1969 میلادی و ریاست آن به مدت 6 سال.

مؤسس انجمن فارغ التحصیلان آشوری تهران.



آشور

مؤسس سازمان زنان آشوری ایران.

مؤسس و عضو هیأت اجرائی انجمن فارغ التحصیلان ایرانی در آمریکا.

مؤسس اولین حزب سیاسی آشوریهای جهان به نام « حزب آزادی نینوا » در ایران در سال 1969 میلادی. و دبیر کلی آن از سال 1352 (1973 میلادی) تا بحال.

روزنامه آشور در شماره 61 در آذرماه 1352 در مورد اخیر چنین مینویسد. "..."

در شمار 63 نیز در قسمت انگلیسی

فعالیت‌های نوشتاری و مطبوعاتی

عضو هیأت مدیره - Board of Directors- مجله ستاره آشور Assyrian Star چاپ آمریکا و درج مقالات متعدد درباره فعالیتهای آشوریهای ایران در آن .

مؤسس و صاحب امتیاز و ناشر اولین روزنامه سیاسی- اجتماعی آشوریهای ایران بنام « آشور » به سه زبان آشوری، فارسی و انگلیسی با پخش گسترده جهانی که شماره اول آن در تاریخ آذرماه 1347 (نوامبر 1968 میلادی)

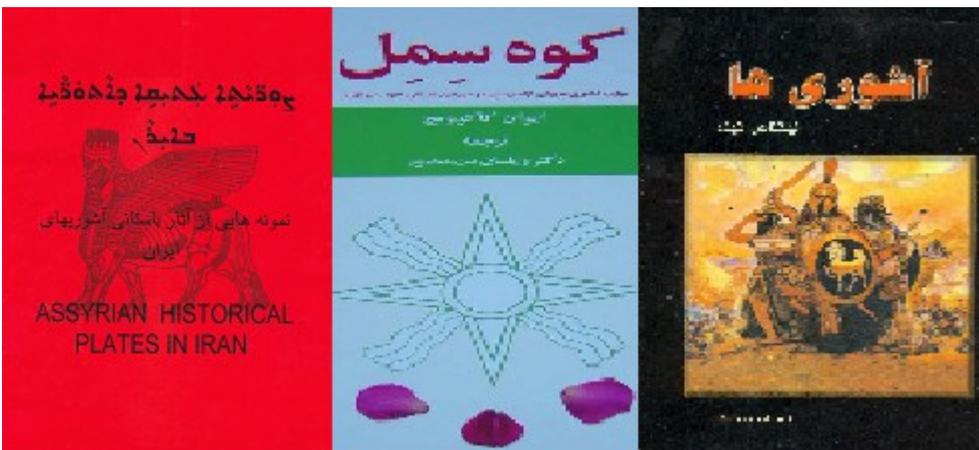
و آخرین شماره آن در شهریور 1358 (اول ماه می 1979 میلادی) و سر دبیری آن طی یازده سال که جمعاً 180 شماره آن منتشر شده است. همکاران روزنامه در بیشتر سالها آقایان رابی کوروش بنیامین، جورج کرم و کوروش بیت یونان بوده اند که به ترتیب قسمتهای آشوری، انگلیسی و فارسی را اداره میکردند.

نشر مقالاتی چند برای اولین بار در جهان، در روزنامه «آشور» در مورد آزادی آشوریهای بین النهرین.

خانم «دکتر نیدن نبی» محقق آشوری ایرانی تبار دانشگاه هاروارد - ماساچوست آمریکا که در مورد خاورمیانه و آسیای مرکزی مطالعات مفصلی دارد در مجله انترنتی انگلیسی زبان شماره 29 ژانویه 2007 Zinda Magazine طی مقاله ائی بنام Ishtar... مینویسد

"... اینچنین عواملی، بعد از جنگ جهانی دوم، منجر به اتخاذ روش «دو زبانه ائی شدن» نشریات شد. به استثنای «مجله ادبی گلگمش»، سایر نشریات، همگی حاوی قسمتهایی هم آشوری و هم فارسی بودند. روزنامه آشور، به سر دبیری دکتر ویلسان بت منصورنیز، بعد از همپاشی «پایگاه آشوری اورمیه» و گسترش «پراکندگی آشوریها» در اروپا و ایالات متحده، دارای بخش انگلیسی شد. روزنامه آشور، به تدریج نشری بین المللی پیدا نمود و وقتی آشوریهای ایران در سال 1968 سازمان بین المللی آشوری «اتحادیه جهانی آشوریها» را ایجاد نمودند، روزنامه آشور کم و بیش سخنگوی این سازمان بین المللی شد....."

نویسنده کتابچه ائی برای راهنمایی مادران و پدران آینده در دوران حاملگی، در مورد اصول بچه داری، بنام «پدر و مادر در انتظار نوزاد» به زبان فارسی در سال 1342 .



گردآورنده کتاب مصور «نمونه هائی از آثار باستانی آشوریهای ایران» به سه زبان آشوری، انگلیسی و فارسی.

ترجمه کتاب «آشوریها» نوشته نیکلاس گیلد به زبان فارسی- در پائیز سال 1377- ناشر: سخن گستر

ترجمه کتاب «کوه سِمل» به زبان فارسی نوشته شادروان ایوان کاکوویچ - در سال

1383 ناشر: نشر تاریخ ایران، در مورد مبارزه آشوری ها برای آزاد زیستن در سر زمین باستانی خود بت ناهرین (بین النهرین) طی جنگ جهانی اول

ناشرین کتب منتشر شده درباره دکتر ویلسان بت منصور چنین میگویند.

"دکتر ویلسان بت منصور تحصیلات دبیرستانی و دانشگاهی خود را در اورمیه و تهران، در رشته پزشکی، گذرانده و دوره تخصصی بیماریهای زنان را در کشور آمریکا در دانشگاه نیویورک به اتمام رسانیده است. وی مؤسس و پایه گذار بسیاری از تشکیلات فرهنگی - اجتماعی، مجتمع ورزشی و خیریه برای آشوریها بوده اند.

طی سالهای 1347 تا 1358 ناشر و سردبیر «روزنامه آشور» به سه زبان فارسی، آشوری و انگلیسی بودند و در این مدت مقالات متعددی از ایشان در نشریات آشوریهای ایران و جهان منتشر گردیده است.

دکتر بت منصور، از مؤسسين و نخستین دبیرکل «اتحادیه ی جهانی آشوریها» است و قبل از تغییر نظام سیاسی ایران در سال 1979 میلادی، هشت سال نمایندگی اقلیت آشوری و کلدانی ها را در مجلس شورای ملی وقت بر عهده داشته اند.

ایشان در احیای فرهنگ و آداب آشوریها تلاش بی وقفه نموده و در سازمان ها و گردهمائی های آشوریهای جهان از چهره های شناخته شده است. این شخصیت برجسته ی علمی و سیاسی، با ترجمه ی کتب "آشوری ها" و «کوه سیمل» و گام مؤثر دیگری در شناسایی ابعاد جغرافیایی، اجتماعی و فرهنگی تمدن باستانی آشور برداشته و بر کارنامه ی پر بارش افزوده، به هموطنان گرانقدر خویش تقدیم میدارد."



نشان ها و تقدیرها

1- نشان درجه 3 همایون و 3 نشان فرهنگی، بهداشتی و اجتماعی از دولت و شاه سابق ایران.

2- نشان «سپاس» از شادروان پاتریارک مار شمعون بیست و سوم برای کمک در تأسیس و پیشرفت آرمانهای کلیسای شرق آشوری تهران.

□ منابع:

شخصی دکتر ویلسان بت منصور.

انترنتی assyriatimes.com.

برداشتهای شخصی نویسنده.

180 شماره ائی روزنامه آشور.



یاداشتهای

سایت

یاداشتها و

آرشیو کامل

بهبود بد انیم که... اولین شماره "نامه ادبی گلگمش" در آوریل 1952 منتشر شد. چاپخانه اش "خُنین" و طراحی حروفش به همت و سرمایه چندین تن از افراد فرهنگدوست آن زمان در اولین سالهای دهه پنجاه میلادی بوجود آمده بود.

Center for Assyrian Writings

Est. since 6733 (1983)

Is

The Cultural Wing of Yisoura Ashuraya

Est. since 6733 (1983)

بهد ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا د-م-ک-ب-ا

Set Print Layout before printing.

The Assyrian Flag

By:

Baba Bet Lachin

The icon of our glory
Object of our prayers
Token of our joy
You are our beloved
You my dear
Inspire us to be free

I swear to the great and merciful God
With all my being
My entire soul
On your holy altar
Shall sacrifice all

For as long as I live
Will strive without rest
To exalt you
To worship you

It is my quest
Under your blessed shadow for ever praised
To find my peace
To find my rest
The flag of Bet Nahrin the holy Assyria

Translated from Assyrian By:
William Warda

ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ

ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ

ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ

ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ

ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ

ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ
ܕܘܚܪܝܢ ܕܘܚܪܝܢ

The Assyrian Flag and its Designer.

George Bet Atanous

By:

Arianne Ishaya, Ph.D.

This article is an excerpt from a book titled *The Assyrian Flag*. It is in the form of an extensive interview that Mr. Homer Abramian, the chief editor of *Kirkha* (an Assyrian periodical published in Iran), had with the designer of the Assyrian flag, Mr. George Bet Atanous (1919-2000).

The interview touches on many different topics including the history, mythology, and the art of ancient Assyrians as well as contemporary issues regarding the legal status of the Assyrian minority in the constitution of Iran in the post Islamic revolution era.

George Bet Atanous published this interview in the form of a book to be distributed freely to friends and fellow Assyrians. It should be noted that almost every page is adorned with ancient Assyrian art motifs and designs, some of which he analyzes as to their symbolic significance in response to the questions from the interviewer. In that context, he also tells the reason why he was prompted to design the present Assyrian national emblem, the flag, and how he chose the representational symbols for it.

The book is in Farsi, dedicated to the memory of his mother. Reliable research indicates that the interview was conducted in the autumn of 1980. Since many are not aware of the meaning behind the different symbols and colors in it, upon request I have translated an excerpt from the book to familiarize the Assyrian readers with their flag and its designer.

George Bet Atanous is known as a self-taught Assyriologist and a seismic engineer by profession. His prime interest was to learn about the ancient Assyrian history, mythology, literature and art .

He was elected as the Assyrian Man of the Year during the Assyrian Universal Alliance (AUA) congress in San Francisco, USA in 1979. On that occasion he was also granted an honorary doctorate for his invaluable contributions in promoting appreciation for the historical, literary, and artistic legacy of ancient Assyrians, as well as for reviving and preserving the ancient lore and icons .

George Bet Atanous was born in Russia in 1919. His parents were originally from the town of Urmia. They had immigrated to Russia before WWI; but returned to Iran after the political upheavals in Russia in 1927 .

His elementary education took place in a Russian school in Anzali Port (Gazian). He continued his high school education in Teheran, and after completing his military

service; he enrolled in the University of Calcutta where he obtained his bachelor degree in Topography in 1951. Meanwhile in addition to his work as a topographer, he began to take advanced courses in design and syncopation of seismographic equipment. He received a Master's degree in Seismology in 1968 from the Department of Education in Hungary .

George Bet Atanous passed away on October 10, 2000.

He was an active member of several Assyrian educational organizations. He had an in-depth knowledge of Assyrian epics and mythological figures, and believed that there was considerable resemblance between Assyrian cosmology and mythology and that of the Greeks and Romans. He collected ancient Assyrian art designs and studied their symbolic significance. Using motifs from engravings such as the *Assyrian Star* or the *human-headed winged bull* or *guardian spirits*, he designed medals, coins, plaques, or jewelry in the form of cufflinks or tie pins in order to revive and preserve the ancient Assyrian motifs. His two favorite art objects were the human-headed winged bull and the *Shamash Disc* (known as the *Assyrian Star*).

According to him the winged bull is the symbol of greatness, strength and stamina. Despite its colossal size, it is the finest example of artistic mastery in grace and refinement of lines. The human-headed winged bulls or winged lions (*Lamassu*) are known as "Gateway figures" because they were placed at the entrance of palaces as guardian spirits on either side of the entrance, sometimes face-to-face, sometimes side by side. The human-headed winged bull symbolizes several virtues:

- 1 - The body represents the *strength* and *stamina* of a bull.
- 2 - The human head is the symbol of higher *intellect* and *wisdom*.
- 3 - The wings represent *speed*.

Any person or nation with these three attributes: strength, wisdom, and speed is



capable of maintaining its independence.

As to the symbol of the Assyrian Star, he believed that the symbol does not represent a

star, but the god Shamash, the sun disc. The sun disc comes in two forms in the ancient Assyrian designs. The first has four points or horns surrounded by four sets of rays. Each set might be composed of one, two or three rays. The other type has eight horns or points with seven or eleven sets of rays.

There is one unique version dating back to third millennium B.C. It is made of ceramic and glass and was used as a necklace.

The design is in high relief. It has a single wide ray that starts at the center and radiates out to the four corners of the object. In between the rays there are eight spheres that may represent planets in the sky. *Seen* represents the moon and is the god of irrigation, and agriculture. *Seen* is also known as the night sun. At the same time *Ishtar* is also referred to as the Sun god in the Assyrian tablets. The next sphere represents *Meeroodakh*, or Mars. Due to its red color, this planet was well known .

The third is *Bel* or Saturn. The fourth is *Nebu*, or Mercury. The fifth is *Yav* or Jupiter. The sixth is *Shamash* or Sun and the two others are probably representations of Venus, which appears twice every twenty-four hours; once in the morning, and once in the evening.

With respect to colors, a careful examination indicates that stone engravings representing the Sun god are left natural; but those made out of ceramic contain gold pigments to represent a fiery sun that endows the earth with *life*.

George Bet Atanous was an athlete himself. It was with envy that he observed, at the Olympic Games held in Berlin, Germany, that the different teams each was carrying its own national flag with pride. To quote his own words: "I was an athlete in my spare time. I envied the participating countries carrying their flags. I thought to myself: Why is it that we have not attained the success to take part in such games while carrying our own flag?". The establishment of AUA in 1968, created an opportunity for him to participate in the bid to design a flag for the Assyrians of today. He presented his design to the Executive Board of AUA during its 3rd Annual Convention in. His design was unanimously accepted. The reason for the enthusiastic approval of his design was that George Bet Atanous had not created a new design, but had chosen the existing motifs and icons found in the ancient Assyrian symbols. He had extracted and reassembled those motifs in such a way that the design would be pleasing to the eye, and at the same time establish the Assyrian national continuity and reawaken a sense of pride in being an Assyrian .

The choice of the colors for the flag was also based on ancient Assyrian artistic tradition:

- 1 - The center image which is the Shamash Disc (sun) is golden to represent fire as the source of *life* .
- 2 - Among the four wings, the middle or principal one is sky blue; symbol of *happiness*.
- 3 - The three points that are in between the wings and branch out to four directions

represent either rays of light or *rivers*. The artist's choice went for the rivers, which he extends to four directions. The imagery mirrors the condition of the Assyrians of today – i.e. scattered in the four corners of the world – and the hope of finding their way back by the same route .

4 - The three rivers are *Tigris, Euphrates, and Zab*. Euphrates is colored blue to symbolize *plentitude*. Zab is colored white to represent *peace*, Tigris is colored red to symbolize *pride*. Above the Shamash disc is the god *Ashur* in war gear with original colors in engravings found in the British Museum .

5 - At the head of the flagpole is the *Standard of Sargon II*, which was originally in gold and was always held above the king's head so that the generals could immediately locate the king in the battlefield.

The Akkadian name of Tigris is *Diglat* or *Tigla* meaning *date palm*. Palm trees grew along the banks of this river in thick rows, which probably inspired the name of the river.

Euphrates in Akkadian is *Prat*, which means *plentitude*. This river was surrounded by agricultural fields that it irrigated and sustained the people .

George Bet Atanous also designed various coins, plaques and medals for AUA and other Assyrian organizations to be used as trophies or awards of appreciation for worthy Assyrians who have served their nation well.



AUA Congress Approval of *Assyrian National Flag*



Dr. Wilson Bet-Mansour (*general Secretary*)
Mr. William Yonnan (*Asst. General Secretary*)
Mr. Sam Andrews
Mr. Aziz Aziz
Mr. A. Ibrahimi

*Executive Officers of 3rd A.U.A. Congress
Cologne, Germany.
July 24 -27 1970*

Fourth Day: 27.7.70

Chairman: Mr. Sam Andrews

The *Assyrian National Flag*, which was designed by *Mr. George Bet Atanous*, the Assyrian famous artist, and presented to the congress by Iranian delegation, was approved and recognized as *Assyrian National Flag*.

(ماہنامہ دہلی)

Subject :

Date :

Page :

اگر دیکھو تو یہاں لکھا ہے کہ

تاریخ ۱۸۵۷ء

دہلی کے لوگوں نے انگریزوں کو

دہلی سے ہٹانے کی کوشش کی

لیکن انگریزوں نے اسے

کامیاب نہیں کر سکا

۱۸۵۷ء دہلی کے لوگوں نے

انگریزوں کو دہلی سے

ہٹانے کی کوشش کی

لیکن انگریزوں نے اسے

کامیاب نہیں کر سکا

۱۸۵۷ء دہلی کے لوگوں نے

انگریزوں کو دہلی سے

ہٹانے کی کوشش کی

لیکن انگریزوں نے اسے

کامیاب نہیں کر سکا

۱۸۵۷ء دہلی کے لوگوں نے

انگریزوں کو دہلی سے

ہٹانے کی کوشش کی

لیکن انگریزوں نے اسے

کامیاب نہیں کر سکا

۱۸۵۷ء دہلی کے لوگوں نے

انگریزوں کو دہلی سے

۱۸۵۷ء

۱۸۵۷ء

۱۸۵۷ء

(قائمة الألوان)

boulex green	أخضر فاتح	31	black	أسود	1
yellow green	أخضر أصفر	32	black	أسود	1
light green	أخضر فاتح	33			
laural green	أخضر لؤلؤ	34	Purple	بنفسج	3
emerald	أخضر زمرد	35			
Prussian blue	أزرق بروسيا	36	beige	بيج	5
Paris blue	أزرق باريس	37	Violet	بنفسج	6
copalt blue light	أزرق كوبالت فاتح	38	pale violet	بنفسج فاتح	7
steel blue	أزرق فولاذي	39	bright colors	ألوان زاهية	8
light blue	أزرق فاتح	40	brown	بني	9
blue	أزرق	41	olive brown	بني زيتون	10
copalt blue deep	أزرق كوبالت عميق	42	deep	عميق	11
Turquoise	أخضر زمرد	43	burnt umber	بني محترق	12
blond	بلوند	44	Raw Sienna	بني سيينا	13
red	أحمر	45	burnt	محترق	14
magenta	مagenta	46	leaf green	أخضر شجر	15
maulder lake deep	أخضر مايلدر عميق	47	Pink	وردي	16
Rose maulder (Alizarin)	أخضر مايلدر (اليزارين)	48	pale pink	وردي فاتح	17
Red orange	أخضر برتقالي	49	golden yellow	أصفر ذهبي	18
Alizarin carmine	أخضر أليزارين	50	Indian	هندي	19
blanc	أبيض	51	billiant	مشرق	20
Armycolous	أخضر عسكري	52	yellow	أصفر	21
orange	برتقالي	53	lemon	ليمون	22
Russet	أخضر راسيت	54	cadmium	كاديوم	23
copper	أخضر نحاسي	55	yellow deep	أصفر عميق	24
Grey	أخضر رمادي	56	cadmium yellow light	كاديوم أصفر فاتح	25
blue	أزرق	57	cream yellow	أصفر كريم	26
Vandyke brown	أخضر فانديك	58	blue	أزرق	27
		59	white	أبيض	28
cerulean blue	أخضر سيريلان	60	green	أخضر	29
			Indian	هندي	30

استاد محترم عبدالحق صاحب مدظلہ العالی کے صاحبزادے اور صاحبزادہ (سیدہ گلبرگ) کی
اسیاب بیورو انٹرویو بہت بہت اگراس علوم پرستی روس

براہر ندرت ہر فرد سرسری او سیو، سکو

ترجمہ م انکس ندرت نینا جیورجیوا Nina Georgizova

(جملہ زندا بسکد) اور تاریخ ۲۸ فروری ۲۰۱۶ انتخابات ریاست آگراسی علوم پرستی روس
در سکو بگزار گردید، یک آکا دیمین آسور بنام اکثر نیٹس داویدو بہت بہت
جدید آگراسی ندرت انتہا بہت، دکتر داویدو جراح برصہ سرکی O، دارا اسید برصہ علوم
پرستی روسیہ

- نیٹس داویدو ندرت ۱۱ اکتوبر ۱۹۴۷ در سکو ندرت Kononov، تنظیم sumokiy
اوکرائین سکا، والدین او اولیا داویدو واسر داویدو، فرزند نینا ہندہ کان آسور تنظیم نورانیہ

- دکتر داویدو پورا ندرت دورہ دہرینک و فرت (ط) و کھیر در انسترو پرستی سکو ۱۹۷۵
فایع القصیر لدر، از آسور کان ندرت پر علمی او ندرت دیگر تحقیقات سرکان سکا، کہ ندرت ندرت

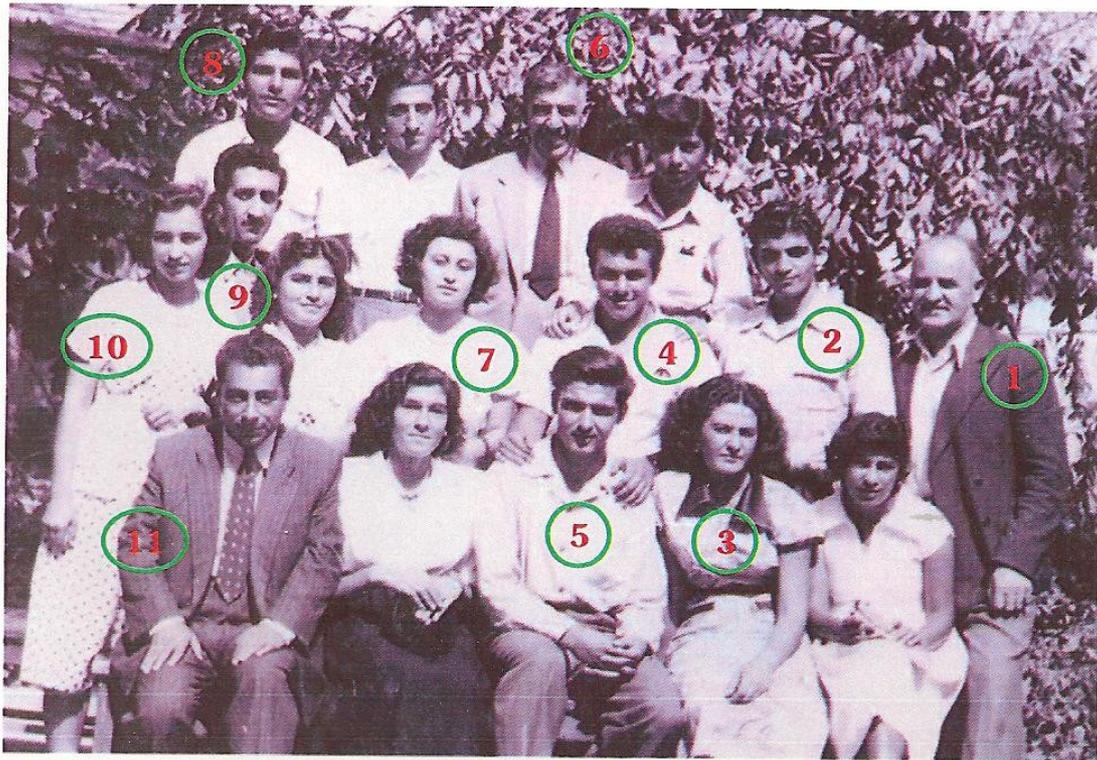
کر ندرت روسیہ دارو پیا سکا ندرت ندرت، در سال ۲۰۰۰ پرستی اس ندرت کہ سال چار
انسترو تحقیقاتی و دھادیا ندرت و آرا لیکہ سکا انتہا بہت، ۹ اکا دیمین ۸۷ اترا (بردیو)

۲۱۹ ندرت و ۱۱۰ پرستی تحقیقاتی و ندرت ۳۰۰۰ پرستی ندرت تحت نظر ادانجام دھیم ندرت

نگردان او کہ ندرت روسیہ بلکہ در تمام جلاں پراکندہ اند اورا چاگانہ ندرت جراحی لقب دارہ اند،
تمام ۶۰۰ ندرت و طرفت او در ندرت آگراسی ندرت ندرت، O. Lutsevich کہ خود جراح برصہ اس کا
مقتعد بہت کہ او از دارو جراح ندرت سکا

بہم ندرت و گرفتار فرادان نیٹس داویدو ندرت ندرت، علی جراحی ندرت و ندرت
را انجم در ہر ندرت

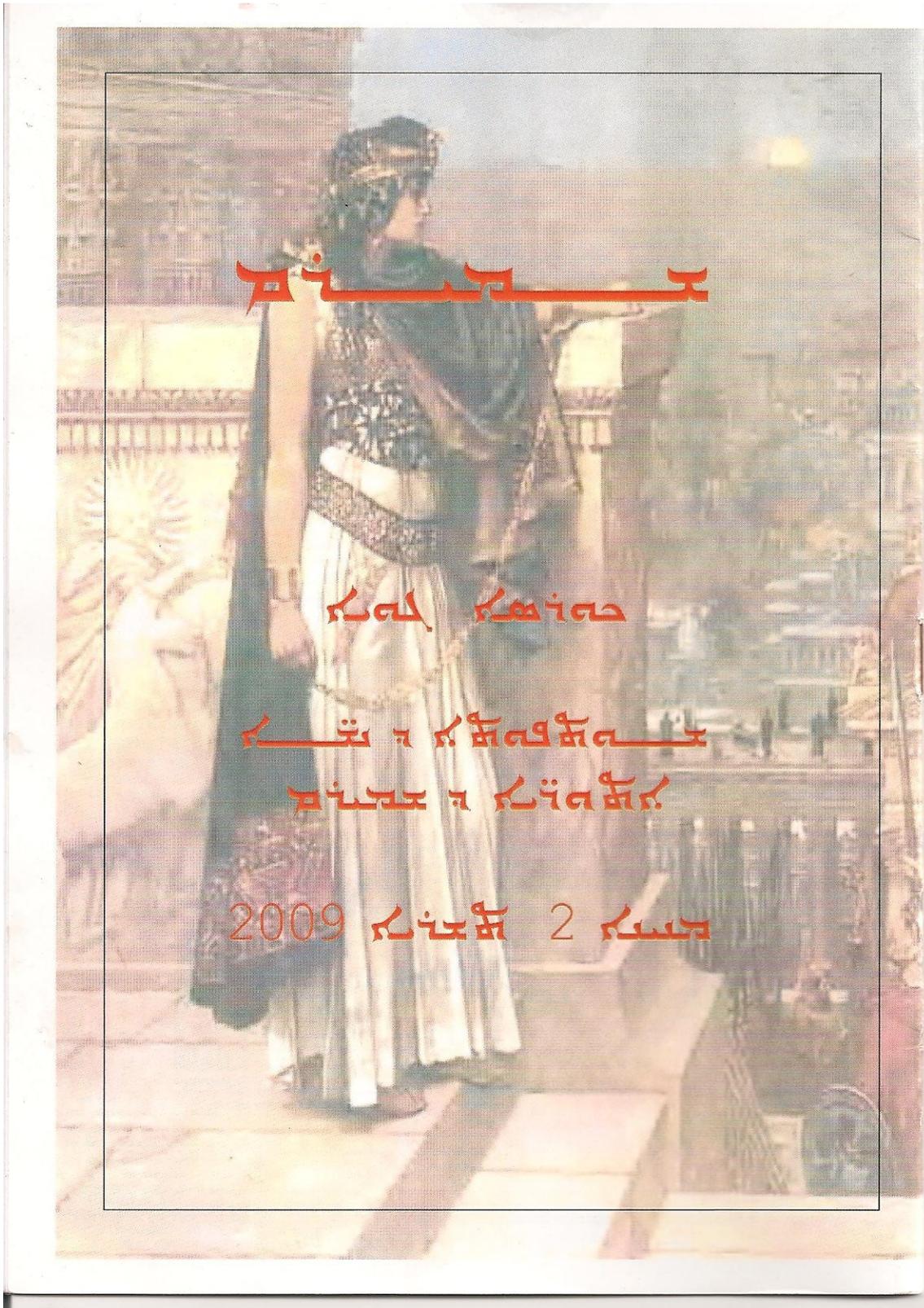
لا فسر سراً كفت بجهده
 حتى كسبه ووهه من ناصبه
 ولا يظلم من بعدنا
 ولا نهب من قبلنا بقوه
 ولا نالاه قوتنا
 لنا لا نتهه ولا تتماه
 اجهه منا حبه ووهنا
 به وسيف لا نراكه
 ااده حقا حقا
 لا انا ولا مقالاه
 انا حقا حقا
 انطا فلها كفاه
 فملائع من في فلها
 به وسيف لا نراكه
 لا خصله بجهه فلها
 ولا به من نربيع خذره



הנהגת הלימודים והחינוך ב"התאחדות העברית" 1958-1968

הנהגת הלימודים והחינוך ב"התאחדות העברית" 1958-1968, כפי שראוי להתייחס אליה, היא תולדה ישירה משינוי המדיניות הכלכלית והחברתית של המדינה, שביצעו ממשלות ישראל השונות. שינוי זה בא לידי ביטוי במעבר מכלכלה ממוכנת לכלכלה חופשית, ומחברה חסרת-מחויבות לחברה שבה יש מעורבות ממשלתית. שינוי זה בא לידי ביטוי גם במעבר מלימודים מקצועיים ללימודים כלליים, ומחברה שבה יש חוסר-אמון בחינוך ללימודים שבהם יש חשיבות רבה. שינוי זה בא לידי ביטוי גם במעבר מלימודים שבהם יש חשיבות רבה ללימודים שבהם יש חשיבות רבה.

1 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 2 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 3 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 4 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 5 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 6 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 7 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 8 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 9 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 10 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 11 - ד"ר אברהם אבן-עזרא; 12 - ד"ר אברהם אבן-עזרא.



ਪੰਜਾਬੀ ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ
 ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ ਰੁਲੀ



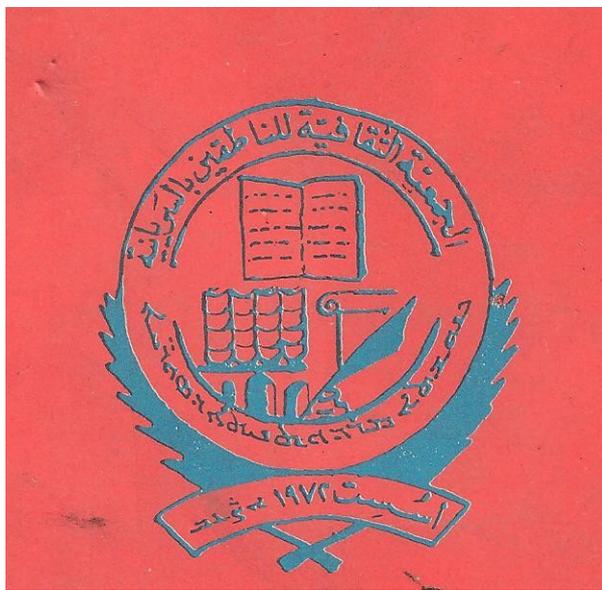
דעם צווייטן טאג פון חנוכה - און איר צווייטע טעג פון חנוכה



دەستە ٢٠١٢، ١٤ تەمەز، ٢٠١٢



مەزگەل ھەتھە ١٤ تەمەز، ٢٠١٢، ٢٠١٢
دەستە ٢٠١٢، ١٤ تەمەز، ٢٠١٢



لحمك صاعه ك

بهدل صاعه كاله

۲

تده صاعه دللمه جدهاب نلبهك ذيه صلب پقبلك
تصلب كه كه جدهاب صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه

۳

صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه

۴

صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه
صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه صاعه

۲ ديد هه دهنه من ليعنه دواخته ه دقت ۲
 ۲ دواخته خيره خدته دواخته نه ليعنه ۲
 ۲ هه دهنه ه هه خدته هه دقت ۲
 ۲ هه دهنه هه دواخته خيره دواخته هه دقت ۲

۱

۲ نه خدته هه دقت هه دواخته هه دقت ۲
 ۲ هه دواخته هه دقت هه دواخته هه دقت ۲
 ۲ هه دواخته هه دقت هه دواخته هه دقت ۲
 ۲ هه دواخته هه دقت هه دواخته هه دقت ۲

۵

۲ ديد نه هه دقت هه دواخته هه دقت ۲
 ۲ خدته دواخته هه دواخته هه دقت ۲
 ۲ هه دواخته هه دقت هه دواخته هه دقت ۲
 ۲ هه دواخته هه دقت هه دواخته هه دقت ۲

۱

۲ هه دواخته هه دواخته دواخته هه دواخته ۲
 ۲ هه دواخته هه دواخته هه دواخته هه دواخته ۲
 ۲ هه دواخته هه دواخته هه دواخته هه دواخته ۲
 ۲ هه دواخته هه دواخته هه دواخته هه دواخته ۲

۱

۲ ————— ۲
 ۲ ————— ۲
 ۲ ————— ۲
 ۲ ————— ۲

۲

۲ ————— ۲
 ۲ ————— ۲
 ۲ ————— ۲
 ۲ ————— ۲



۲
 ۲
 ۲

۲
 ۲
 ۲

۲ ————— ۲



دې ښوونکي د ډاکټر په ښوونځي کې د ښوونکي په توګه دنده ترسره کوله، چې د ښوونکي په توګه دنده ترسره کوله. د ښوونکي په توګه دنده ترسره کوله.



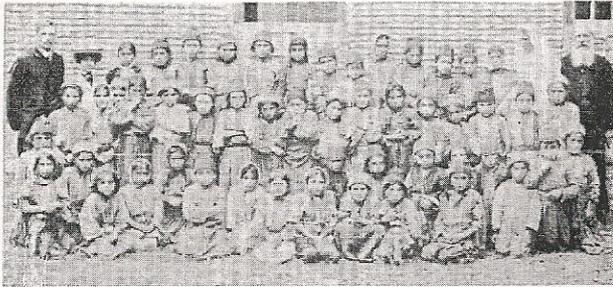


افتتاح دبستان
جدید سوسن
در محل
زمین انجمن
آشوریهای
تهران
مهرماه ۱۳۵۱



لکه بیتی دایه مه، قتی که تجبب دسه مه آتیه!!

تجد: آتیه مه، لکه بیتی دایه مه - تجد



مهتیا
 کعبه و سه دین، دایه مهتیا !!!
 تپو لکته و دایه مهتیا !!!
 سوب لکته دایه مهتیا مهتیا !!!
 هکله تپو دایه مهتیا مهتیا (1) !!!

تجد پسه دایه مهتیا !!!
 مهتیا تپو دایه مهتیا (2) !!!
 تجد دایه مهتیا لکته مهتیا !!!
 مهتیا لکته دایه مهتیا لکته مهتیا !!!
 مهتیا دایه مهتیا لکته مهتیا !!!
 مهتیا لکته دایه مهتیا لکته مهتیا !!!

تپو مهتیا دایه مهتیا !!!
 دایه مهتیا لکته مهتیا !!!
 تپو مهتیا لکته مهتیا !!!
 مهتیا لکته دایه مهتیا !!!

دایه مهتیا لکته دایه مهتیا (3) !!!
 مهتیا لکته دایه مهتیا !!!
 دایه مهتیا لکته دایه مهتیا ???
 لکته دایه مهتیا مهتیا !!!
 مهتیا لکته دایه مهتیا :-
 دایه مهتیا لکته دایه مهتیا :-
 لکه بیتی دایه مه، قتی که !!!
 که تجبب دسه مه آتیه !!!



تپو دایه مهتیا مهتیا:

(1) تجد: تپو دایه مهتیا، دایه مهتیا. (2) و مهتیا: تپو دایه مهتیا. (3) دایه مهتیا: دایه مهتیا

Feb, 06, 2009

Shlamalakh Doris,

Akh pormili at ivat min Iran, hi? Mud itlakh ilaka min Alexamder Alkhas? Khizma ddiyokhun ile? Dakhi aha shikla mtala l'idokhun? Itwa kha mindi ktiva bar khasa d'shikla? Min ika bidaet qad av pishle biria b shit 1892?

Mabiune at ivat khizmita d'aw nasha, sabab aw iwa bruna d'Moshe. At ivat Doris Mooshi min daha beta.

Ok.

Av iva biria b'shit 1891. B'shit 1912 purqa-wa madrasa d'rusnayi gu Urmii.

B'shit 1918 pishle simia qasha gu Salamas.

B'shit 1914 shunile l'Tiflis mdita (Tbilisi, Georgia).

B'shit 1916, min Dr. Freidun palute-wa majalta Naqusha har tama.

B'shit 1918 khishle gu Russia.

B'shit 1920 iwa rabi gu madrasa d'mdita d'Rostov.

B'shit 1924 shutisle shutaputa gavaneta d'kule Russia, u pishle kha shita akh mdabrana d'aha gushma.

Pishle dwiqa b'shit 1931 gu mdita d'Swerdlovsk (qa 3 shinni).

Kharta midri pishle sira b'shit 1949 gu mdita Perm d'Russia.

Bar daha tiikle. Bikhshawa-win mittle gu dusakh.

Bikhshave-vin aha shiklokhun pishle grisha b'shit 1921 gu Mosko. Sab gu da shita khishe-wa tama min Dr. Freidun u tpiqa-wa mi wazira d'Hukma d'Russia. Sab lvushe diie rushmai d'komunisti. Up b'ide dwike-na chaniate d waraqe. Aw u asia Freidun itwalun kha plan d'madarta d'aturaii gu arate d'Urmii u Salamas. Gu shita 1921 khishi-wa gu arishkheta d'atra qa tpaqta min wazira Chicherin (kommisar d'kul Russia). U khzi, lvishhe-na sudrate khware u asar-qdale. Atkha ki losti-wa b'dana d'tapqe-wa min nashi rushmaye (rasmi).

Doris, at kma shini-vat? Itlokhun shikli khini?

Pakhalta but danni buqari. Aha shikla raba timanta-la. Sabab hal adiya akhnar litwalan kha shikli d'aw nasha gabara. Aw vidiwa kha shula raba gura ka aturayi d' Russia. U modanuta but do parsopa raba ananqeta-la qa diian.

Vasili Shoumanov, mdabrana d'Atra.

www.atranews.com

Vasili Shoumanov,

Chicago, IL

773-914-6919



با تقلید از کلیشه

تیشه خوردیم از ریشه!!

خاک پاک وطنم وابسته جان و تنم؛
 نوشته‌های روی سنگ یاد و رؤیای منند؛
 میراث‌های پدران در گرو دیگران؛
 قرن‌ها ملت بودیم با دانش و با مکنّت؛
 آن روزها چنان بودیم امروز وضع‌مان این است!
 با تقلید از کلیشه از دست دادیم اندیشه؛
 اندیشه از دوستان و کلیشه دشمن ماست؛
 اندیشه از واقعیت از حکمت برمی‌خیزد؛
 کلیشه مغز ما را از رنج فکر رها نده؛
 از زمین پدران از کلبه‌مان کوچانده؛
 قرن‌ها در نمازها از آسمان نان خواستیم؛
 در تفسیر اندیشمند این خود نوعی گدایی است؛
 دانش به ما آموزد سالم باشیم و اندیشمند؛
 در فرهنگ انسان‌ها بر ملت تعریف داریم؛
 انسان‌ها با نام خویش با اصول و یاد خویش؛
 با دولتی منتخب با رأی و اختیار خویش؛
 امروزه این منی که یک آشوری تبارم؛
 بله آشورتبارم اما جهان وطنم؛
 من که از نادانی سجده نمودم صنم؛
 در مقابل اندیشه با علوم زمان‌ها؛
 بتکده‌ها ساخته شد با بت‌های فراوان؛
 نیاز بت‌پرستان به وجود واعظان؛
 رفته رفته تعداد افرادش فزون گردید؛
 زمانی که این گروه‌ها شدند صاحب قدرت؛
 با ضعف تدریجی توان ملی؛
 بربرها در انتظار همچون فرصتی؛
 قتل عام نمودند نسل ملتی؛

نام مقدّس آن در اندیشه و سخنم.
 تاریخ و حماسه‌ها سخنگویان منند.
 همه را از دست دادیم به اُمید آسمان.
 در تمدن زمان سازنده و باحکمت.
 هر صاحب اندیشه افسرده و غمگین است.
 با نبود اندیشه تیشه خوردیم از ریشه.
 نادانی سیاسی یک درد مزمن ماست.
 اساس زندگی را بر فضیلت پی ریزد.
 نادانی و بی‌فکری بر جای آن نشانده.
 در زمین بیگانه چون بردگان نشانده.
 شب‌ها بی‌نان خوابیدم صبح‌ها گرسنه برخاستیم.
 نه مقبول ^{پار} ~~آیند~~ نه ایده ابداعی است.
 نه اسیر جهالت نیازمند و مستمند.
 لازم است آن تعریف را به خاطرها سپاریم.
 نسل‌شان جاوید ماند در زمین زاد خویش.
 یک قوم و یک ملتند در خانه دیار خویش.
 در میان ملت‌ها چه اعتباری دارم؟!
 چیست این همه ادّعا این همه منم منم؟!
 بیگانه مقصّر نیست مقصر خود منم.
 پس مانده از فرهنگ‌ها آمدند به میدان‌ها.
 به نام‌های گوناگون از مردان و از زنان.
 پدیدار شد گروهی با عنوان کاهنان.
 ملت در مقابلش ضعیف و زبون گردید.
 حکومت را ربودند از دست ملت.
 آشفته گشت مملکت به طور کلی.
 وحشیان حمله کردند از هر جهتی.
 به چپاول ربودند مال و مکنّتی.

آن گهواره تمدن با غفلت پدران؛
 ما آشوری بودیم با تاریخ مدون؛
 کشورمان آشور بود میان آن دو رود بود؛
 قرن‌ها دولت داشتیم حکومت و شاه داشتیم؛
 اینک ذهنم ظنین است سؤال من چنین است؛
 بی‌سرزمین، بی‌دولت آواره جهانیم؟
 بی‌خبر از تعریف ملت و یا ملیت؟
 ندانسته بر آنیم خود را رهبر بدانیم؛
 با تأسف می‌گویم ندانستیم نادانیم؛
 خود را ملت می‌نامیم یا امت می‌شماریم؛
 ز بیگانه گله‌مند، مقصرش می‌دانیم؛
 مادران آشوری فرزندان زبیدند؛
 عده‌ای در تشنگی آب سرشان پاشیدند؛
 پیغمبر ما عیسی بود، ما با عیسی نبودیم؛
 با تظاهر و تقلید از ملت‌های زنده؛
 بی‌اندیشه و بی‌هدف دنبال‌شان دویدیم؛
 اولین مبلغین مسیح، آشوری بودند؛
 از مسیح قدیمی، مسیح نوی ساختند؛
 یکی کاتولیک شرق یکی کاتولیک غرب؛
 یک آشوری شرقی شد کلدانی غرب؛
 گروهی شد سوریویو، عده‌ای هم سوریویو؛
 در آشوریان زمانی یک رسم هماهنگ بود؛
 اما زمان شستن، رنگ‌ها بدرنگ می‌شد؛
 با دیدن این نام‌ها بی‌پایه فرهنگی؛
 دیدیم آن لحاف‌ها تدریجاً بی‌رنگ شدند؛
 بیابید همانم شویم صاحب یک نام شویم؛
 خود راهی کلبه و اور^(۱) پدران شویم؛
 در ردیف ملت‌ها صاحب مقام شویم؛
 سوزانده ویران گردید به دست غارتگران.
 با ارث و با حکومت و سرزمین معین.
 یکی آبش فراوان یکی خرماش مشهور بود.
 دانشمند و محقق چندین دانشگاه داشتیم.
 گر روزی چنان بودیم چرا وضع مان این است؟!
 در زمین دیگران بنده و سرگردانیم.
 بی‌رجوع به مدارک شواهد و هویت.
 بی‌وجود فرمانبر در اتاق فرمانیم!!؟
 ای کاش روزی برسد بدانیم نمی‌دانیم!!؟
 بی‌آنکه تعریف‌ها، فرق آن دو بدانیم.
 خطا قضاوت ماست که بی‌نظم و نظامیم!
 در سنین گوناگون فرزندان تعمید دیدند.
 دیگران در رودها خواهر برادر شدند!
 او میان ما نبود، چون ما با هم نبودیم.
 مللی با سرزمین با دُول پاینده.
 پرسش من این است چگونه نفعی دیدیم؟
 مبلغان دیگر بعدها پیدا شدند.
 به ساخت تخت روان تاج زرین پرداختند.
 سر کفن عیسی در جدالی روز و شب!
 یک نسطوری غرب شد آشوری شرق!
 بالاخره رسیدند به آشور و کلدویو!
 بعضی از لحاف‌ها پوشش‌شان چند رنگ بود.
 زیبایی آن لحاف، پریده بدرنگ می‌شد!
 پیش چشم ظاهر شد آن لحاف چند رنگی!
 اما آثار آشور در تاریخ‌ها و موزه‌ها درخشان‌تر پررنگ شدند.
 همدم و یار هم، متحد همگام شویم.
 بانیان نوین آشور دوران شویم.
 گر نه روزی می‌رسد بی‌نشان و نام شویم.

(۱) اور = شهر: مثل اورمیه: شهر آب

ܣܘܚܘܨܐ ܕܕܘܚܘܪܐ (1)
 ܠܥܒܕܐ ܕܕܘܚܘܪܐ (2)



ܩܘܪܒܢܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ (1) ???
 ܕܘܚܘܪܐ (2) ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ !!!
 ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ (3) ܕܘܚܘܪܐ !!!
 ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ (4) ܕܘܚܘܪܐ !!!
 ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ !!!
 ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ ܕܘܚܘܪܐ !!!

සෙසු ක්‍රියා පද්ධති - ඉංග්‍රීසි :

87 - සෙසු ක්‍රියා පද්ධති සෑදීම සඳහා ඉංග්‍රීසි භාෂාවේ භාවිත කරනු ලබන වචන.
 ඉංග්‍රීසි වචන (පිටුපස) දෙසට දැක්වීම.

ඉංග්‍රීසි	සිංහල වචන	සිංහල වචන	ඉංග්‍රීසි
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු

සෙසු ක්‍රියා පද්ධති - ඉංග්‍රීසි :

88 - සෙසු ක්‍රියා පද්ධති සෑදීම සඳහා ඉංග්‍රීසි භාෂාවේ භාවිත කරනු ලබන වචන.
 ඉංග්‍රීසි වචන (පිටුපස) දෙසට දැක්වීම.

ඉංග්‍රීසි	සිංහල වචන	සිංහල වචන	ඉංග්‍රීසි
-----------	-----------	-----------	-----------

සෙසු ක්‍රියා පද්ධති - ඉංග්‍රීසි :

89 - සෙසු ක්‍රියා පද්ධති සෑදීම සඳහා ඉංග්‍රීසි භාෂාවේ භාවිත කරනු ලබන වචන.
 ඉංග්‍රීසි වචන (පිටුපස) දෙසට දැක්වීම.

ඉංග්‍රීසි	සිංහල වචන	සිංහල වචන	ඉංග්‍රීසි
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු

සෙසු ක්‍රියා පද්ධති - ඉංග්‍රීසි :

90 - සෙසු ක්‍රියා පද්ධති සෑදීම සඳහා ඉංග්‍රීසි භාෂාවේ භාවිත කරනු ලබන වචන.
 ඉංග්‍රීසි වචන (පිටුපස) දෙසට දැක්වීම.

සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු
සෙසු	සෙසු	සෙසු	සෙසු

סוד קצף זכוכית - מוציא :

91 - סוד קצף זכוכית מס' 91 - סוד קצף זכוכית מס' 91
 סוד קצף זכוכית מס' 91 - סוד קצף זכוכית מס' 91 .

מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף
מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף
מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף
מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף
מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף
מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף
מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף
מס' קצף	מס' קצף זכוכית	מס' קצף זכוכית	מס' קצף

סוד קצף זכוכית - מוציא :

92 - סוד קצף זכוכית מס' 92 - סוד קצף זכוכית מס' 92
 סוד קצף זכוכית מס' 92 - סוד קצף זכוכית מס' 92 .

” ۱ ”

کابلو مریکبه ۲ دژد اسیه لب تد محهک ۲ دهنیه ۲ دوهوی ۲ طیب
صحه دلی ۲ مریکب ۲ صحه نب- چقه ۲ دیمه ۲ (مجمع تجاری تشرین) قیغ
صحه ۲ لویه خه- صحه ۲ دینه ۲

صحه ۲ ۲ دوجیه ۲ : لیه فیهده ۲ ۲ دده ۲ (بده) قلیته ۲
لیسه ۲ دژد ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ دغه ۲ دغه ۲ دغه ۲
دشبهه ۲ (شده ۲ دژد ۲ دژد ۲ صحه ۲ صحه ۲ لیه لب
بده ۲ نیغ) صحه ۲ لویه ۲ لیه ۲ دغه ۲ دغه ۲ دغه ۲
صحه ۲ ۲ : صحه ۲ دژد ۲ دژد ۲ دغه ۲ (بده) قلیته ۲
۲ دژد ۲ لیه ۲ لیه ۲ صحه ۲ دژد ۲ دژد ۲ دغه ۲ دغه ۲
نیغه ۲ (ناظر) لیه ۲ صحه ۲ دژد ۲ دژد ۲ لیه لب
دژد ۲ دژد ۲ دژد ۲ صحه ۲ دژد ۲ دژد ۲

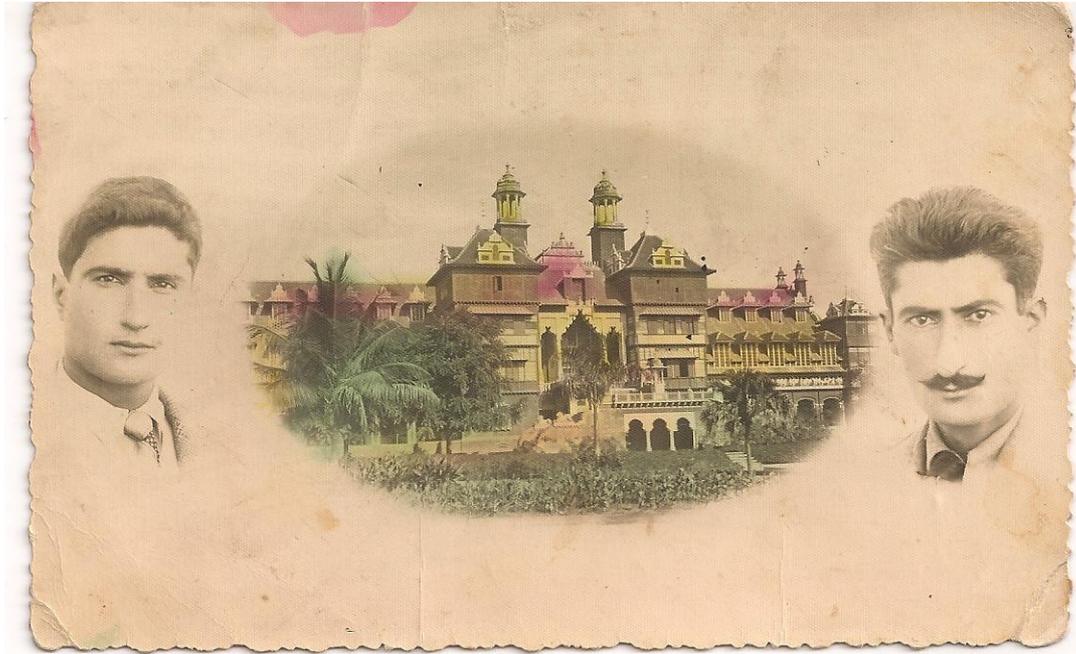
۲ صحه ۲ لیه ۲ دغه ۲ دغه ۲ دغه ۲ صحه ۲ صحه ۲ لیه
صحه ۲ د ۱۹۹۳ (۱۳۷۲) صحه ۲ صحه ۲ د ۱۹۹۷ (۱۳۷۶).

صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ دغه ۲ صحه ۲ صحه ۲
دغه ۲ صحه ۲ (نخن) کبلو ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ دژد ۲ صحه ۲ کبلو ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲

صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
دغه ۲ دغه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲

صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲

صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲
صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲ صحه ۲



محببت - خانج بنجلد (خانج دھذلم، ص-هې). ه-مهك بنجلد
لكه س: حح بنجلد (يلن) بنجلد دغه ل دغه، -ص ل
شخه دمه ل



2

לכבודו של ה' אלהים ושל כל ישראל
למלכותו ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל

ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל

ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל

ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל

ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל

לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל
לשם ה' אלהים ושל כל ישראל

۲۰۰۹ء جون ۲۰۰۹ء





٢٨٢
٢٨٢ : ٢٨٢
٢٨٢



الخطبة في حفلة زفاف - شبراخيت



۱-۱-۱۰۰۰ - ۲-۲-۲۰۰۰ - ۳-۳-۲۰۰۰ - ۴-۴-۲۰۰۰ - ۵-۵-۲۰۰۰

מסכת ב ד קהזשז מלאב
מלא ד מוב 200 מלאב

לאומלא 2002 זכחז
מב 2002, זכחז

2002 זכחז זכחז
זכחז זכחז זכחז

זכחז זכחז זכחז?
מכחז, זכחז

זכחז זכחז זכחז
זכחז ד זכחז זכחז

זכחז זכחז זכחז
זכחז זכחז זכחז

זכחז זכחז זכחז?
זכחז זכחז זכחז

זכחז זכחז זכחז
זכחז זכחז זכחז

זכחז זכחז זכחז
זכחז זכחז זכחז

זכחז זכחז זכחז
זכחז זכחז זכחז

זכחז זכחז זכחז 6753

זכחז זכחז זכחז 1 זכחז זכחז זכחז 2003

זכחז זכחז זכחז זכחז זכחז זכחז

בגד 2001 ממוסד ומשועבד

בגד ממוסד ומשועבד

מסמך 2001 ממוסד ומשועבד

מסמך 2001 ממוסד ומשועבד

מסמך 6751 ממוסד ומשועבד

"בגד 2001 ממוסד ומשועבד"

מסמך 6751 ממוסד ומשועבד

מסמך 2001 ממוסד ומשועבד

This document was created with Win2PDF available at <http://www.daneprairie.com>.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.